

hörbranz

aktiv

Aktuelles aus unserem Ortsgeschehen

Ausgabe 248 | Oktober 2017



4 Musiknacht in Hörbranz | 10 Stellenausschreibung | 12 Wahlinformationen | 17 Mütterverschnau pause
28 Feuerwehr Hörbranz | 33 Offene Jugendarbeit Leiblachtal | 35 Koch:Kultur | 36 Aus der Geschichte



Volksschule Hörbranz - Bericht Seite 18

Inhalt

Gemeinde

Musiknacht in Hörbranz	4
Ferienabschlussfest	6
Spiel und Spaß in den Ferien	8
Paul Schwendinger ist 3-facher Weltmeister	8
Regio Leiblachtal	9
Abschluss RADIUS Fahrradwettbewerb	9
Die erste Fahrradstraße für Hörbranz	10
Stellenausschreibung	10
Maria Mangold im Ruhestand	11
Caruso	11
Wahlinformationen	12
Sicherheit im Verkehr für die Schulkinder in Hörbranz	14
Fundamt	14

Bildung

Bücherei Hörbranz	15
Volkshochschule Leiblachtal	15
Kindergärten und Spielgruppe Regenbogen	16
Waldspielgruppe des Vereins Waldkinder-Hörbranz	17
Mütterverschnaufpause	17
Volksschule Hörbranz	18

Vereine

Turnerschaft	20
Eco-Park FC Hörbranz	21
Kinderfasching Leiblach	22
UTTC Toyota Hörbranz	22
Magic Fit AC Hörbranz	24
Wandergruppe Andreute	26
PVÖ Leiblachtal	26
Kneipp Aktiv - Club	26
Seniorenbund Hörbranz	27
Männergesangsverein Hörbranz	27
Feuerwehr Hörbranz	28
Paul Schwendinger ist 3-facher Weltmeister	28
Theater Hörbranz	29
Musikverein Hörbranz	30
Seniorenbörse Leiblachtal	31
Krankenpflegeverein Hörbranz	32

Soziales

Offene Jugendarbeit Leiblachtal	33
Familienimpulse	33
Sozialsprengel Leiblachtal	34
Koch:Kultur	35
Weltmissionssonntag - Einladung zum Preisjassen	35

Dies & Das

Aus der Geschichte	36
Wir gratulieren ... / Wir trauern ...	38
Serviceseite Soziales	40
Termine	42



Bürgermeister Karl Hehle

Sehr geehrte Hörbranznerinnen, sehr geehrte Hörbranzner!

**Am Sonntag, dem 15. Oktober 2017
finden die Nationalratswahlen statt.**

Mir persönlich ist es sehr wichtig, das Wahlrecht in Anspruch zu nehmen.

Immer wieder fragen mich jedoch Wahlberechtigte, warum sie überhaupt wählen gehen sollen. Manchmal aus Politikverdrossenheit, vielen fehlt das Interesse und einige haben das Gefühl, dass die eigene Stimme ohnehin keinen Ausschlag gibt.

Warum also wählen gehen?

- Weil es unser Recht und unsere bürgerliche Pflicht ist
- Weil Demokratie nicht ohne Wahlen funktioniert
- Weil jede Stimme zählt
- Weil nur vertreten werden kann, wer einen Vertreter wählt
- Weil man beim Wählen Verantwortung für das Land und die Bürgerinnen und Bürger übernimmt
- Weil man damit aktiv die Politik und damit die Zukunft für unsere nachfolgenden Generationen beeinflussen kann
- Weil andere entscheiden, wenn ich nicht wählen gehe

Wenn alle Macht vom Volk ausgehen soll, muss das Volk auch mithelfen, die entsprechenden Vertretungen zu wählen. Denn eine lebendige Demokratie funktioniert nur dann gut, wenn das Volk in den gewählten Vertretungen repräsentiert ist und dabei zählt eben jede Stimme.

Ich bitte Sie daher, Ihr Wahlrecht in Anspruch zu nehmen!

Neben der Möglichkeit, Ihre Wahl mittels Wahlkarte schon vorher abzugeben haben in unserer Gemeinde die Wahllokale im Gemeindeamt, im Kindergarten Leiblach, im Kindergarten Brantmann und in der Volksschule von 7.00 – 13.00 Uhr für Sie geöffnet.

Vielen Dank für Ihre Beteiligung!

Mit herzlichem Gruß
Karl Hehle
Bürgermeister

Redaktionsschluss

für das Heft 249 - November 2017
ist der **10. Oktober 2017**

Wichtig für Ihre Berichte:

- Texte und Bilder als getrennte Dateien in einer E-Mail senden (wenn möglich)
- Texte als Word-Doc oder PDF
- Bilder als jpg, tif, eps oder bmp
- Achten Sie auf eine ausreichende Größe ihrer Bilder (mindestens 1200 Pixel Breite)

Ihre Beiträge senden Sie am besten per E-Mail an medien@hoerbranz.at



Kulturausschuss Musiknacht in Hörbranz

Sieben Bands in sieben Lokalen boten Musikgenuss vom Feinsten!! Am Donnerstag den 07.09.2017 wurde in sieben Hörbranzer Lokalen die erste Musiknacht gefeiert. Mit einem Shuttlebus um drei Euro Fahrpreis für den ganzen Abend konnte so eine musikalische Rundreise durch fast alle Musikgenres und -richtungen bei kostenlosem Eintritt Live erlebt werden. Organisiert wurde die erste Musiknacht von Thomas Jochum in Zusammenarbeit mit dem Kulturausschuss der Gemeinde Hörbranz. Im Gasthaus Rose spielte die „Jöslarpartie“ und am Wauld im Bierzelt, im Gasthaus Austria präsentierten „Komir“ Oldies, Contry und Pop, im Gasthaus Krone sorgten „Die Azubis“ zünftig und mit Schmäh für Stimmung und im Gasthaus Bad Diezlings boten die „Rolling Bones“ Blues, Rock und Country. Im Friends heizten „Ellice Brown & The Blues Prophets“ den Gästen ein, im s'Sannwald stand „4music“ mit Musik 4her, 4him & 4YOU bereit und im Faba füllte „Moses II“ das Lokal. Neben musikalischen Leckerbissen spielten alle mitwirkenden Lokale auch ihr gastronomisches Können aus und boten leckere Speisen, erfrischende Getränke und Cocktails. So nutzten zahlreiche Musikfans aus dem Leiblachtal und dessen Umgebung die Gelegenheit für den Streifzug durch die Hörbranzer Gaststätten und Bars und genossen die abwechslungsreichen Musikrichtungen. Der eine oder andere wurde in der ersten Musiknacht gleich mehrfach in den verschiedenen Lokalen angetroffen und es konnte angeregt über die unterschiedlichen Livemusikpräsentationen diskutiert werden. Bei allen Veranstaltungsorten feierten Jung und Alt ausgelassen miteinander, jeder konnte seinen Musikgeschmack genießen.



Allerorts konnte mit den Musikern gesprochen und gefachsimpelt werden. Auch den teilnehmenden Hörbranzer Lokalen wurde die Möglichkeit geboten sich, ihr Ambiente und ihr Können vorzustellen. Die vielen Musikfans, Musikliebhaber und Bands konnten sich persönlich kennenlernen und austauschen. Außerdem konnte sich die Gemeinde Hörbranz einmal mehr als Begegnungspunkt für Freunde und Bekannte im Leiblachtal beweisen. Nach dem tollen Erfolg mit den vielen Besuchern kann man sich sicher schon auf eine Fortsetzung bei der „Zweiten Hörbranzer Musiknacht“ freuen!

Bericht: Christian Fetz

Bürgermeister Karl Hehle:

„Die Vielfalt der Musikgruppen, die gute Stimmung der zahlreichen Besucherinnen und Besucher haben diese erste Musiknacht in Hörbranz zu einem besonderen Erlebnis gemacht. Danke an Thomas Jochum für die tolle Idee und die Organisation.“





Markt- und Dorfplatzausschuss Ferienabschlussfest

Am Samstag den 09.09.2017 wurde in Hörbranz das große Ferienabschlussfest der Leiblachtalgemeinden gefeiert. Selbst der Wettergott war traurig und vergoss Tränen, dass die Ferien und damit auch die vielen tollen Veranstaltungen des Leiblachtaler Ferienprogramms vorbei sind und der Schulalltag wieder beginnt. Aber nicht nur die Organisatoren des Abschlussfestes, auch die mutigen Rennfahrer in ihren Rennwagen und zahlreiche große und kleine Besucher zeigten sich wetterfest und feierten trotz feuchten Wetters zusammen den Abschluss des 25. Ferienprogramms. Der nassen Witterung angepasst wurden auch in der Turnhalle viele Unterhaltungsmöglichkeiten für Groß und Klein zur Verfügung gestellt. So konnte in verschiedenen Hüpfburgen und einer Riesenrutsche umhergesprungen werden, weiter wurde Kinderschminken und Basteln angeboten. Auf dem Festplatz bei der Schule standen Wasserlaufbälle, Autoscooter und 'Hau den Lukas' bereit, ganz mutige konnten sich beim Quadfahren

versuchen. Die meisten Angebote waren kostenlos, bei wenigen wurde ein Unkostenbeitrag von 1 Euro erhoben, so dass sich alle den Spaß leisten konnten. Zur Stärkung stand ein Airliner zur Verfügung, der vom Flax kostenlos zur Verfügung gestellt wurde und die Spanischschüler der vierten Klassen der Mittelschule Hörbranz konnten leckere Pizzaschnitten anbieten, mit deren Erlös sie ihre Barcelona-Sprachreise mitfinanzieren. DJ Bomba sorgte mit seinen Hits für musikalische Unterhaltung am Dorfplatz. Höhepunkt war wieder das Seifenkistenrennen das zum 14. Mal ausgeführt wurde und bei dem sich die jungen Rennfahrer mit den selbstgebauten oder übernommenen Seifenkisten auf die anspruchsvolle Piste wagten. Neu war dieses Jahr eine Bobbycar-Klasse, bei der sich große und kleine Lenker messen konnten. Auch beim Charityrennen für Erwachsene, dessen Einnahmen einen guten Zweck zugeführt werden, wagten sich viele Starter in die heißen Kisten.

Neben dem Ferienabschluss und damit den Start in das neue Schul- oder Kindergartenjahr konnten sich die Organisatoren über ihre 25-jähriges Jubiläum freuen. In Hörbranz begann alles im Jahre 1993 mit einem Angebot von 30 Veranstaltungen für Kinder. Damals organisiert von der Gemeinde, der Pfarre und dem Elternverein. Wurde zeitweise noch in jeder Gemeinde ein eigenes Programm angeboten, gibt es beim Jubiläumsjahr ein gemeinsames, ein Leiblachtaler Ferienprogramm, in dem bei über 100 Veranstaltungen rund 140 Terminen angeboten werden. Es werden wenn möglich nur Materialkosten oder Eintrittsverrechnungen, dass alle Familien aktiv an den abwechslungsreichen und interessanten Veranstaltungen teilnehmen können. So sollen die Kinder weg von Fernseher und Handy zu gemeinsamen kreativen und sportlichen Aktivitäten gelockt werden. Per Ende August 2017 haben sich im Leiblachtaler Ferienprogramm rund 1.330 Kinder angemeldet und haben die verschiedensten Veranstal-

tungen besucht. Das Ferienprogramm wird hauptsächlich von Freiwilligen organisiert und begleitet, Gemeinden und Sponsoren unterstützen die Veranstaltungen. Auch beim Jubiläumsabschlussfest 2017 sorgten 59 freiwillige Helfer für einen reibungslosen Ablauf. Die Firmen BMW Unterberger, Christoph Moosbrugger Agrarhandel, Tischlerei Flatz, Hehle Metallbau, Ravensburger Spiele, Firma Alpla, Actinium Consulting, Rupp Food (Mühle), Forster Installationen, Toyota Walter, Spar, Feinbrennerei Prinz, Raiba, Rupp Käse, WOM, Smart3, Fesslerhof Eichenberg, Silicium Consulting, 11'er und FLAX/WERKSTATT mit Gernot Gerbis unterstützten das Abschlussfest. Durch die tolle Zusammenarbeit aller wurde so trotz ärgerlichem Wetter ein gebührendes Jubiläumsabschlussfest mit bester Laune gefeiert.

Bericht: Christian Fetz





Spiel und Spaß in den Ferien 25 Jahre Ferienprogramm

Unter dem Motto „Spiel und Spaß in den Ferien“ begann in Hörbranz im Jahr 1993 ein großartiges Angebot für Kinder, organisiert von einem ehrenamtlichen Team aus Gemeinde, Pfarre und Elternverein.

Die Gründungsmitglieder Ruth Loitz, Irmgard Mattweber und Gabi Mairer erinnern sich: „Im Vordergrund unserer Bemühungen war immer ein wichtiges Ziel: Kinder weg vom Fernseher und hin zu kreativem oder sportlichem Spiel und Spaß in den Sommerferien.“

Im ersten Jahr wurden 30 Veranstaltungen in Hörbranz von einem ehrenamtlichen Team organisiert und veranstaltet. Das Programmheft wurde händisch gestaltet und verteilt und die Anmeldungen wurden telefonisch vom Team angenommen.

Nach nunmehr 25 Jahren Ferienprogramm können über 100 Veranstaltungen mit rund 140 Terminen angeboten werden. Das ehrenamtliche Team kann heute auf die Hilfe einer im Internet verfügbaren Reservierungsplattform zugreifen. Über 1.330 Kinder haben sich dieses Jahr für die Veranstaltungen angemeldet. Ganz besonders erfreulich ist es, dass nunmehr alle fünf Gemeinden des Leiblachtals zusammen ein Ferienprogramm anbieten.

Finanziell unterstützt wird das Ferienprogramm von der Gemeinde Hörbranz und verschiedenen Sponsoren

für das Abschlussfest wie BMW Unterberger, Christoph Moosbrugger Agrarhandel, Tischlerei Flatz, Hehle Metallbau, Ravensburger Buchverlag, Alpla, Actinium Consulting, Rupp Food (Mühle), Forster Installationen, Toyota Walter, Alpina, DJ Bike Shop, SPAR, Feinbrennerei Prinz, RAIBA Hörbranz, Rupp Käse, WOM, Smart3, Fesslerhof Eichenberg, Silicium Consulting, 11'er, DJ Bomba und FLAX/ WERKSTATT Gaststätten mit Gernot Gerbis.

Im Rahmen des Ferienabschlussfestes konnten Bürgermeister Karl Hehle und der Organisator Klaus Hüttl den Gründungsmitgliedern Ruth Loitz, Irmgard Mattweber, Gabi Mairer und den langjährigen Teammitgliedern Pius Fink und Hannes Mühlbacher für ihre wertvolle Arbeit zum Wohle der Familien im Leiblachtal danken.

Ein großer Dank gilt auch dem diesjährigen Organisationsteam 2017 bestehend aus: Gabi Fink, Angelika Honeder, Ulrike Hefel, Sabine Hüttl, Isabella Freudenthaler, Jürgen Schneider, Michaela Picirilli, Nicole Schedler-Denk, Conny Feurstein. Speziell Sabine Hüttl und Ulrike Hefel seien erwähnt die viele Wochen mit der Organisation des Abschlussfestes verbracht haben.

Danke auch an die über 59 freiwilligen Helfer die für einen reibungslosen Ablauf des Abschlussfestes und der Rennen gesorgt haben.

Bericht: Klaus Hüttl

Regio Leiblachtal

LEADER als Chance für dein Projekt

Hast du gemeinsam mit weiteren Personen die Idee für ein Projekt, das mehreren in eurer Umgebung zugutekommt und es fehlt euch nur noch Geld für die Umsetzung? Dann kann das Förderprogramm LEADER behilflich sein.

Unter dem Titel „Kleinprojekt“ fördert das LEADER-Programm der EU gemeinnützige Projekte mit maximalen Kosten bis 5.700 Euro. Lediglich 20 Prozent der Kosten müssen selbst aufgebracht werden. Kleinprojekte können zu unterschiedlichsten Themen umgesetzt werden, diese können von Energiesparmaßnahmen, Gemeinschaftsgärten, gesunde Ernährung, Jugendprojekten bis hin zur Kinderbetreuung reichen.

Die Regio-V hilft euch dabei, die Projektbeschreibung auszuarbeiten und das Projekt einzureichen. Der Vorteil von Kleinprojekten ist, dass sie jederzeit eingereicht werden können. Wenn alles passt, könnt ihr mit dem Projekt bereits zwei Wochen nach der Einreichung starten.

Der einfachste Weg, ein Kleinprojekt zu beginnen ist, bei der Regio-V anzurufen: **Peter Steurer, 05579 7171 3**



Bisher durchgeführte Leader-Kleinprojekte:

- Außenraum Jugend
- Das bin ich
- Heimatmuseum Neu
- Kinderchor-Thal
- Lehrbienenstand
- Tobelweg
- Zwergenkiste

Bericht: Regio Leiblachtal

Abschluss RADIUS Fahrradwettbewerb 2017

Die Leiblachtalgemeinden Hörbranz und Lochau veranstalten wieder eine gemeinsame Abschlussveranstaltung für die Teilnehmer/innen des RADIUS-Wettbewerbs 2017. Mit einer Fahrradparade feiern wir den Abschluss dieses Bewerbs, der vom 17. März bis zum 30. September 2017 dauerte und an dem 145 Hörbranzer/innen teilgenommen haben.

**Treffpunkt: Samstag 7. Oktober 2017,
13.00 Uhr bei der Alten Fähr in Lochau**

Fahrrad mitbringen! Abfahrt zur Fahrradparade um 13.30 Uhr. Wir radeln auf dem Bodenseeradweg bis zur Bahn-schranke bei Deuring, weiter zum Landesradweg Nr. 6 bis nach **Bad Diezlings**.

Im Gasthof Bad Diezlings erfolgt bei einem gemütlichen Hock die Verlosung der Hauptpreise.



Auf zahlreiche Teilnahme freuen sich die Organisatoren aus Lochau und Hörbranz

Bericht: Kuno Mangold

Die erste Fahrradstraße für Hörbranz



Fahrradstraßen sind ein wichtiger Beitrag zu einer neuen Mobilitätskultur im Sinne von Gleichberechtigung und Rücksichtnahme. Fahrradstraßen mindern die negativen Einflüsse des Straßenraums auf angrenzende Wohngebiete. Die RadfahrerInnen fühlen sich in ihrer Mobilität wertgeschätzt. Motorisierter Verkehr darf die Fahrradstraße zum Zweck des Zu- und Abfahrens benutzen. RadfahrerInnen dürfen nebeneinander fahren, den übrigen Verkehr jedoch nicht mutwillig behindern. Es

darf nicht schneller als 30 km/h gefahren werden. Fahrradstraßen gibt es bereits in Wolfurt und Hard. Im Oktober wird eine Fahrradstraße in zwei Abschnitten markiert und beschildert.

Der 1. Abschnitt umfasst 400 m an der Hochstegstraße bis zum Amerikaweg, dann geht es am Rad- und Fußweg um die Autobahnraststätte herum bis zum Schwabenweg.

Der 2. Abschnitt verläuft am Schwabenweg 270 m bis zur Einbindung Leiblachstraße.

Bericht: Redaktion

hörbranz

Die Marktgemeinde Hörbranz sucht eine(n) Sachbearbeiter(in) (Beschäftigungsausmaß 80-100 %)

Ihre Aufgaben:

- Wohnungswesen der Marktgemeinde Hörbranz
- Koordinationstätigkeiten in verschiedenen Bereichen
- Allgemeine administrative Tätigkeiten
- Mitarbeit in der Öffentlichkeitsarbeit, diversen Veranstaltungen und verschiedenen Projekten
- Unterstützung der Amtsleitung

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Kaufmännische Ausbildung (HAK, HLW, Handelsschule)
- Mehrjährige Berufserfahrung in einer ähnlichen Position
- Stilsichere Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Sehr gute IT Kenntnisse (MS Office, zusätzliche Programme von Vorteil)
- Gute Umgangsformen und Freude im Kontakt mit unseren Bürgern
- Genaues und gewissenhaftes Arbeiten, Loyalität, Organisationstalent
- Hohe Teamfähigkeit und Serviceorientierung

Wir bieten ein interessantes Aufgabenfeld und spannende Lernfelder bei der Marktgemeinde Hörbranz.

Die Bezahlung richtet sich nach dem Gemeindeangestelltengesetz. Wenn Sie in einem

motivierten und engagierten Team mitarbeiten wollen, freuen wir uns auf

Ihre aussagekräftige Bewerbung per Email (gemeindesekretaer@hoerbranz.at).

Für Rückfragen steht Mag. Jürgen Schluderbacher unter der Tel. Nr. 05573/82222-122 zur Verfügung.

Pensionierung

Maria Mangold im Ruhestand

Nach 14 Jahren Dienstzeit verabschiedet sich unsere Kindergarten-Assistentin Maria Mangold in den wohlverdienten Ruhestand. Sie trat am 01.09.1977 als Kindergartenhelferin im Kindergarten Brantmann ein.

Die gebürtige Sulzbergerin war in ihrer Funktion als Kindergarten-Assistentin für ihr pädagogisches Geschick bekannt und geschätzt – sowohl von ihren Kolleginnen im Kindergarten, als auch von ihren Vorgesetzten. Sie hat stets das Wohl der Kinder in den Mittelpunkt Ihrer Arbeit gestellt.



Jetzt in der Pension wird sie aktiv Ihren Hobbies nachgehen. Die Gemeinde Hörbranz bedankt sich für Dein Engagement und wünscht Dir für die wohlverdiente Pension alles Gute.

Bericht: Redaktion

Caruso

Neue VVV-Mobilitätskarte auf Wunsch mit Carsharing

Bregenz – Der Carsharing-Anbieter Zipcar stellt seine Tätigkeit in ganz Österreich ein. Das Vorarlberger Unternehmen Caruso Carsharing bietet eine Alternative an, teilt Mobilitätslandesrat Johannes Rauch mit.

Bei der VMOBIL-Card des Verkehrsverbund Vorarlberg (VVV) lässt sich eine Carsharing-Funktion zur maximo-Jahreskarte dazubuchen. E-Autos an derzeit 14 Standorten im Land können damit ausgeliehen werden.

Der Rückzug des Carsharing-Anbieters Zipcar aus Österreich sei bedauerlich, sagt Landesrat Rauch: Das Vorarlberger Unternehmen Caruso Carsharing bietet eine einheimische Alternative: An derzeit 14 Standorten in Vorarlberg (Alberschwende, Bludenz, Bregenz, Dornbirn, Feldkirch, Göfis, Hard, Hörbranz, Krumbach, Lauterach, Lustenau, Satteins, Schoppernau, Sulzberg) stehen rund um die Uhr Elektro-Autos zum Ausleihen zur Verfügung.

Auto ausleihen mit der VVV-maximo-Jahreskarte

Dieses Angebot lässt sich mit der maximo-Jahreskarte für Bus und Bahn kombinieren. Durch einen in der VMOBIL-Card integrierten Mikrochip erhalten die Inhaber nach Anmeldung bei Caruso Zugang zu allen Caruso-Carsha-

ring-Autos in Vorarlberg. Die Jahreskarte des Verkehrsverbundes kann in jeder Servicestelle von Bus und Bahn kostenfrei gegen die neue VMOBIL-Card eingetauscht werden.

Keine Mitgliedsgebühr bis Jahresende

Als Umstiegsangebot erlässt Caruso Zipcar-Umsteigern ab August im Rahmen der VMOBIL-Card die Monatsgebühren für das gesamte restliche Jahr 2017. Die reguläre Monatsgebühr beträgt danach pauschal 10 Euro. Für Fahrten mit den E-Fahrzeugen verrechnet Caruso zwei Euro Mietgebühr pro Stunde plus 30 Cent pro gefahrenem Kilometer.

Quelle: VOL



Wahlinformationen

Nationalratswahl am 15. Oktober 2017



Wahllokale – Wahlzeit

Gewählt wird in der Marktgemeinde Hörbranz in den bewährten 4 Wahlsprengeln in der Wahlzeit von 07.00 bis 13.00 Uhr.

- Sprengel 1 – Gemeindeamt Hörbranz – Lindauer Straße 58 – Wahllokal für Wahlkartenwähler
- Sprengel 2 – Kindergarten Leiblach – Leiblachstraße 33
- Sprengel 3 – Kindergarten Brantmann – Kirchweg 36
- Sprengel 4 – Volksschule Hörbranz – Schulgasse 3

Persönliche Stimmabgabe

Die Stimmabgabe erfolgt persönlich am Wahlsonntag in Ihrem zuständigen Wahllokal (Vorlage eines amtlichen Lichtbildausweises!). Bitte bringen Sie auch Ihre Amtliche Wahlinformation (auch Wahlausweis oder Wählerverständigungskarte genannt) mit ins Wahllokal. Haben Sie nach dem Stichtag (25.07.2017) Ihren Hauptwohnsitz um- oder abgemeldet, bleiben Sie trotzdem in dem zum Stichtag erstellten Wählerverzeichnis eingetragen und sind auch diesem Wahllokal zugeteilt.

Wählen mit Wahlkarte

Mittels Wahlkarte können Personen wählen, die am Wahltag ortsabwesend sind, ebenso auch Personen, die gehbehindert oder bettlägerig sind.

Die Beantragung einer Wahlkarte ermöglicht Wählerinnen und Wählern größtmögliche Flexibilität bei der Stimmabgabe. Mit einer Wahlkarte kann die Stimme – außerhalb der Heimatgemeinde – sowohl vor einer Wahlbehörde, als auch mittels Briefwahl abgegeben werden. Sie können die Stimme sofort nach Erhalt der Wahlkarte abgeben und müssen nicht bis zum Wahltag damit zuwarten.

Beachten Sie aber, dass vom Ausland aus nur die Briefwahl möglich ist.

Menschen in Heil- und Pflegeanstalten sowie Bettlägerige können von so genannten besonderen Wahlbehörden besucht werden und vor diesen ihr Wahlrecht mit der Wahlkarte ausüben.

Wo kann ich die Wahlkarte beantragen?

Die Wahlkarte kann

- schriftlich bis zum vierten Tag vor dem Wahltag (= 11.10.2017) – im Postweg, per Telefax gegebenenfalls auch per E-Mail oder über www.wahlkartenantrag.at – oder
- mündlich bis zum 2. Tag vor dem Wahltag (= 13.10.2017), 12.00 Uhr beantragt werden. Eine telefonische Beantragung der Wahlkarte ist nicht zulässig!

WICHTIG:

- Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden.
- Letztmöglichster Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge: 11.10.2017, 24.00 Uhr.
- Letztmöglichster Zeitpunkt für persönlich bei der Gemeinde eingebrachte Anträge: 13.10.2017, 12.00 Uhr.
- Briefwahlkarten müssen bis spätestens 15.10.2017, 17.00 Uhr, bei der Bezirkswahlbehörde Bregenz einlangen. Es gibt keine Nachfrist!

Was beinhaltet die Wahlkarte?

Die Wahlkarte ist ein weißes verschließbares Kuvert. In der Wahlkarte befinden sich der amtliche Stimmzettel sowie ein beiges gummiertes Wahlkuvert mit der Nummer des Landeswahlkreises (8 für Vorarlberg).

Wie kann ich mit der Wahlkarte wählen?

Im Inland:

- Mittels Briefwahl (ohne Beisein einer Wahlbehörde)
- Vor einer Wahlbehörde
- Besuch durch eine besondere („fliegende“) Wahlbehörde

Im Ausland:

Im Ausland kann die Stimme nur mittels Briefwahl abgegeben werden.

Wie können Sie Ihr Wahlrecht mittels Briefwahl ausüben?

Die Briefwahl können Sie ausüben, indem Sie

- zunächst der Wahlkarte den amtlichen Stimmzettel sowie das gummierte beige Wahlkuvert entnehmen, dann
- den amtlichen Stimmzettel persönlich, unbeobachtet und unbeeinflusst ausfüllen,
- den ausgefüllten amtlichen Stimmzettel in das beige

Wahlkuvert legen, dieses zukleben und in die Wahlkarte zurücklegen; anschließend

- durch Unterschrift auf der Wahlkarte eidesstattlich erklären, dass Sie den amtlichen Stimmzettel persönlich, unbeobachtet und unbeeinflusst ausgefüllt haben, und schließlich
- die Wahlkarte ebenfalls zukleben.

Wie gelangt die Wahlkarte, die zur Stimmabgabe mittels Briefwahl verwendet worden ist, an die Bezirkswahlbehörde?

Die Wahlkarte kann im Postweg (Portokosten trägt der Bund), im Ausland auch im Wege einer österreichischen Vertretungsbehörde (Botschaft, Generalkonsulat, Konsulat) oder einer österreichischen Einheit (z.B. militärische Einheit im Auslandseinsatz), an die zuständige Bezirkswahlbehörde übermittelt werden. Die Adresse der Bezirkswahlbehörde ist bereits auf der Wahlkarte abgedruckt.

Die Wahlkarte kann am Wahltag (15. Oktober 2017) von der Wählerin oder vom Wähler persönlich oder durch eine beauftragte Person bei jeder Bezirkswahlbehörde (bis 17 Uhr) und in jedem Wahllokal – solange diese geöffnet hat – abgegeben werden. In Hörbranz haben die Wahllokale bis 13 Uhr geöffnet.

Was haben Sie ganz allgemein zu beachten?

Wenn Sie eine Wahlkarte beantragt haben, dürfen Sie nur mehr mit dieser ihre Stimme abgeben, unabhängig davon, wo und auf welche Weise Sie an der Nationalratswahl 2017 teilnehmen möchten!

Abhanden gekommene Wahlkarten darf die Gemeinde keinesfalls ersetzen!

Unbrauchbar gewordene Wahlkarten, die noch nicht zugeklebt sind und bei denen die eidesstattliche Erklärung noch nicht unterschrieben wurde, können an die Gemeinde retourniert werden. Nur in diesem Fall kann die Gemeinde nach Erhalt der Wahlkarte ein Duplikat ausstellen.

Weitere Informationen
erhalten Sie gerne im Gemeindeamt:
Irmgard Schuler-Schwendinger, T 82222-114.

VS Hörbranz

Sicherheit im Verkehr für die Schulkinder in Hörbranz

Start einer Initiative für die Schulwegsicherung im Zentrum

An der Lindauer Straße im Bereich der Schulen bietet sich jeden Morgen dasselbe Bild: Verkehr aus allen Richtungen, Autos, Busse – dazwischen die Schulkinder, die ihre Aufgabe als Lotsen seit Jahren sehr gut erfüllen. Durch die ständige Zunahme des Verkehrs kommt es aber immer wieder zu teils wirklich gefährlichen Situationen.

Wir suchen daher Erwachsene, die unsere Schülerinnen und Schüler beim Überqueren der Straße unterstützen. Benötigt werden die Lotsinnen und Lotsen hauptsächlich morgens von 7.20 Uhr bis 7.50 Uhr, aber auch mittags wären sie eine wichtige Hilfe.

Auch für die erwachsenen Lotsen wird eine kurze Einschulung durch die Polizei angeboten, damit erhalten sie dann einen sogenannten Dienstaussweis für Schulwegpolizeiorgane.

Der Aufruf richtet sich nicht nur an die Väter und Mütter; alle Erwachsenen, vielleicht auch aus dem Kreise der Senioren, können als Lotsen einen wichtigen Beitrag zur Verkehrssicherheit unserer Kinder in der Gemeinde Hörbranz leisten.



Wollen Sie sich in den Dienst der guten Sache stellen? Dann melden Sie sich bitte bei der Freiwilligenkoordinatorin Heidi Krischke-Blum oder direkt in der Volksschule Hörbranz.

Heidi Krischke-Blum
T 0664 4355905
heidi.krishke@engagiert-sein.at

Volksschule Hörbranz
T 05573 82137
direktion@vshb.snv.at

Bericht: VS Hörbranz

Bücherei Hörbranz

Viele neue Bücher

Lieber Leser, liebe Büchereibesucherin,

wir haben wieder viele neue Bücher, die den deutschen Buchpreis erhalten haben, aber ebenso neue Spiele und freuen uns auf Ihr Kommen.

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag von 18.00 – 20.00 Uhr
Sonntag, von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Ihr Bücherei – Team

Bericht: Leitung: Brunhilde Haider



Volkshochschule Leiblachtal Kursprogramm

Die Volkshochschule bietet im Oktober 2017 in Hörbranz folgende Kurse an:

Desserts – himmlisch lecker: Österreichs süße Kracher und mehr (17W61136)

Leitung: Werner Vögel
Beginn: Dienstag, 10. Oktober 2017 um 18:30 Uhr
Dauer: 1 Abend zu 4 UE
Ort: Mittelschule (Schulküche), Lindauer Str. 57
Beitrag: € 39,- ; Warenspesen: € 15,-
Teilnehmerzahl: 8 – 16

Vegane Küche (17W61131)

Leitung: Nicole Korber
Beginn: Donnerstag, 19. Oktober 2017 um 18:30 Uhr
Dauer: 1 Abend zu 4 UE
Ort: Mittelschule (Schulküche), Lindauer Str. 57
Beitrag: € 39,- ; Warenspesen: € 9,50
Teilnehmerzahl: 10 – 16

Schokolade selbst gemacht (17W61169)

Leitung: Alexandra Kohl
Beginn: Mittwoch, 25. Oktober 2017 um 18:30 Uhr
Dauer: 1 Abend zu 3 UE
Ort: FC Hörbranz, Flurweg 30
Beitrag: € 44,- ; Warenspesen: € 12,-
Teilnehmerzahl: 8 – 8

Anmeldung für alle Kurse erforderlich:

Anmeldung, Infos und weitere Kurse:
Volkshochschule Bregenz,
Römerstraße 14,
6900 Bregenz
05574 525240
direktion@vhs-bregenz.at
www.vhs-bregenz.at

Bericht: Volkshochschule Bregenz

FUNDAMT

Fundmeldungen

2017/00057 schwarze Fleecejacke mit großen Knöpfen, GR 34, Allgäustraße	23.08.2017
2017/00058 Handyspeicherkarte und -ladekabel weiß, Leiblachtal Apotheke	23.08.2017
2017/00059 Herren-Sonnenbrille, goldfarben, Oberer Kirchplatz	03.09.2017

Verlustmeldungen

Große hellbraune Geldtasche mit Inhalt, braune Ledergeldtasche mit Inhalt, blaues Hercules Damenfahrrad, Schlüssel an schwarzem Band, Vespa Schutzblech himmelblau, dunkle Brille samt Etui, Einzelschlüssel mit Smiley-Anhänger, schwarze Geldtasche mit Inhalt, goldenes Mädchenarmband, Einzelschlüssel, Gleitsichtbrille, vergoldete Halskette 3-reihig,

Die Fundliste ist auch unter www.hoerbranz.at ersichtlich.

Kindergärten und Spielgruppe Regenbogen

Wir wünschen den Teams einen guten Start

Unsere Mitarbeiterinnen in Kindergärten und Spielgruppe sind engagiert im Einsatz. Wir begrüßen besonders unsere Neuzugänge, unsere Kindergartenpädagoginnen Marie Christine Bogoczek, Michelle Eyrych und Verena Kienreich. Sie verstärken die Teams in den Kindergärten Brantmann und Unterdorf. Ann-Kathrin Matt absolviert ihr Annerkennungsjahr im Kindergarten Brantmann.

Wir wünschen unseren Pädagoginnen und Assistentinnen ein gelingendes Kindergarten- und Spielgruppenjahr!



Das Team vom Kindergarten Dorf
Carmen Fessler, Beate Milz (Leitung), Rotraud Schrom, Christiana Kotz (Springerin)



Das Team vom Kindergarten Brantmann
Heike Mauthner, Michelle Eyrych, Kathrin Matt, Elke Huber (Leitung), Ann-Kathrin Matt, Karin Greiter, Verena Kienreich



Das Team vom Kindergarten Unterdorf
Marie-Christine Bogoczek, Marlene Dittmann, Jaqueline Hehle, Linda Sassi (Leitung), Svenja Sauter, Carolina Nägele



Das Team vom Kindergarten Leiblach
Karin Grote, Eva Kolhaupt, Caroline Matt (Leitung), Christine Moosmann



Das Team der Spielgruppe Regenbogen
Margit Mathis, Maria Tratter (Leitung), Edith Steurer

Waldspielgruppe des Vereins Waldkinder-Hörbranz

Einladung zum "Tag des offenen Waldes"

Wir freuen uns, dass wir uns vorstellen dürfen!

Wir laden alle interessierten großen und kleinen Leute ein, die Waldspielgruppe Hörbranz zu besuchen! Bei Spiel, Spaß und Kennenlernen verbringen wir gemeinsam einen schönen Nachmittag!

Wir möchten euch einen kleinen Einblick in einen Spielgruppentag ermöglichen. Mit einfachsten Mitteln den Zauber der Natur erfahren, mit allen Sinnen Neues entdecken.

Wann? Freitag, 13. Oktober 2017 von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr – bei jeder Witterung

Wo? Diezlings, oberhalb vom Weiher

Bis bald im Wald! Wir freuen uns auf Euer Kommen! Und vergesst nicht Euch der Witterung entsprechend zu kleiden – wir treffen uns nämlich bei Wind und Wetter ;-)

Der Vorstand von den Waldkindern Hörbranz

Bericht: Nina Herb



Mütterverschnauzpause ...startet wieder

**Sa, 14. Oktober 2017
08.30 bis 12.00 Uhr
im Kindergarten Brantmann**

Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind zu einem bunten Vormittag mit Spiel und Spaß eingeladen!

Bericht: Silke Loretz





Volksschule Hörbranz Schuljahr 2017/18

Im Schuljahr 2017/18 gibt es wieder drei 1.Klassen und eine Vorschulklasse.

Ein herzliches Willkommen unseren Schulanfängern und Schulanfängerinnen:

1a mit Klassenlehrerin Lisa Spratler und Förderlehrerin Stephanie Lintner



1b mit Klassenlehrerin Alexandra De Mori und Förderlehrerin Emina Becic



1c mit Klassenlehrerin Margit Bereuter und Marisa Brutscher

Unser Klassenlehrer/innen für das heurige Schuljahr 2017/18 :

Kl.	Klassenlehrer/-in:	K*	M*	Ges.
1a	Elisabeth Spratler	12	11	23
1b	Alexandra De Mori	11	10	21
1c	Margit Bereuter	11	11	22
2a	Katharina Fetz	8	13	21
2b	Sabine Kustermann-Knall	7	14	21
3a	Johannes Sprickler	10	7	17
3b	Monika Hirschbühl	10	8	18
3c	Birgit Giesinger/Birgit Gadner	12	6	18
4a	Kathrin Walser	12	12	24
4b	Silvia Sloof	13	10	23
4c	Sandra Höchsmann	11	11	22
VO	Elfriede Hehle	10	3	13

Schüler/innenzahl 126 117 243

(K*=Knaben, M*=Mädchen)



Vorschulklasse mit Klassenlehrerin Elfriede Hehle und Förderlehrerin Stephanie Lintner

An der VS Hörbranz unterrichten außerdem:

Die Religionslehrer/innen Simon Treder (röm. kath.), Goran Eric (orth. Kirchengemeinde), Hayri Büyüközsoy (Islam); Mehmet Ali Gündüz (muttersprachlicher Unterricht: Türkisch) die Lehrerinnen Brigitte Eisner und Angelika Scholtes (textiles und technisches Werken); Claudia Hutter (Sprachförderung); Gertrud Fischli, Bianca Rupp, Silvia Rupp (Integration); Emina Becic und Stephanie Lintner (Förderung); Karin Matt als Beratungslehrerin.

Von 13.30 bis 16.00 Uhr betreuen folgende Lehrkräfte alle angemeldeten Kinder, die ganzjährig zusätzlich pädagogische Unterstützung benötigen in der „Schulischen Lernzeit“: Emina Becic, Margit Bereuter, Brigitte Eisner, Sandra Höchsmann, Silvia Sloof, Stephanie Lintner, Angelika Scholtes und Johannes Sprickler.

Die Gemeinde Hörbranz bietet, wenn Eltern berufstätig sind, tägliche Schülerbetreuung mit Mittagstisch vom Unterrichtsende bis 16.00 Uhr bzw. 17.30 Uhr an. Im Einsatz ist unser bewährtes Team aus Sozialarbeiterinnen und Pädagogen (Angelika Hehle, Linda Fink, Carolina Nägele, Stephanie Lintner, Sandra Höchsmann, Brigitte Eisner und Johannes Sprickler), Eltern (Irmgard Leithe,

Sandra Eyrich, Christine Bauer) und die Praktikantin für das „Soziale Jahr“ Susanne Wucher.

Änderungen:

Frau Ilse Corn hat an die VS-Hard Markt gewechselt. Margit Bereuter aus Lochau ist neu im Team der VS Hörbranz und unterrichtet die 1c Klasse. Weiters wurde uns Marisa Brutscher aus Sigmarszell als Lehrerreserve zugeteilt.



Marisa Brutscher und Margit Bereuter

Turnerschaft

Medaillenregen in Kapfenberg

Zum Auftakt der österreichischen Meisterschaften U18 am 19./20.8.2017 in Kapfenberg/Stmk. gewinnt Chiara Schuler überlegen den 100m Hürdenlauf in 14,02s. und ist somit österreichische Meisterin. Im starken Teilnehmerfeld belegte Marisa Fischnaller den hervorragenden 12. Rang. Bei Regen setzte Chiara einen Riesensatz im 6. Versuch in die Weitsprunggrube und gewann mit 5,65m sensationell die Bronzemedaille. Tag zwei begann mit Sonnenschein und gleich im ersten Bewerb ging der Medaillenregen weiter. Gold im Kugelstoßen mit neuer p.B. von 13,80m und dann noch als Draufgabe die Silberne im Speerwerfen mit einer Weite von 43,89m. Mit zwei Goldenen, einer Silbernen und einer Bronzenen im Gepäck war sie die erfolgreichste Athletin und darf stolz auf ihre Leistungen sein. Wir gratulieren Chiara zu diesen tollen Erfolgen.



VLV Meisterschaft Teil 2 in Dornbirn und Schaan

Landesmeistertitel trotz widriger Wetterverhältnissen und Dauerregen am 1./2.9.2017 in Dornbirn und Schaan holten sich im Schlagball U12 **Lisa Seeberger**, im Speerwerfen U16 **Havva Palta** und im Speerwerfen U20/23 **Chiara Schuler**.

Den **Vizemeistertitel** erlief sich **Marie Reiner** im U16 300m Hürdenlauf.

Bronze bekam **Angelina Enzi** für ihren U14 Weitsprung umgehängt. Ebenso auf Rang drei platzierte sich unsere 4x100m Staffel.

IBL-Meisterin darf sich **Chiara** auch im Diskus und Speer nennen.

Außerdem verbesserte Chiara beim Abendmeeting am 30.8. in Giesingen ihre 100m Zeit auf 12,14s und lief erstmals die 100m Hürden der U20 mit einer Top-Zeit von 14,66s.

Mädels weiter so - zur Freude eurer Trainer

Berichte: Ingrid Köb



Eco-Park FC Hörbranz

U12B: Trainingslager in Möggers

Am Freitag, 11.08.2017 startete für unsere U12B Mannschaft ein 3-tägiges Trainingslager in Möggers. Leider meinte es der Wettergott nicht gut mit uns! Bei strömendem Regen und niedrigen Temperaturen absolvierten wir die 1. Trainingseinheit. Nach einer heißen Dusche richteten wir die Schlafplätze ein, danach ging es zum geselligen Teil mit lustigen Gemeinschafts- und Geschicklichkeitsspielen. Leider war das Wetter am Samstagmorgen noch nicht besser, so dass wir auf die Turnhalle in Möggers auswichen. Dort machten wir Zirkel-, Konditions- und Koordinationstraining.

Die Sonne setzte sich zum Glück nach dem Mittagessen durch und wir konnten gut gelaunt zum Fußballplatz nach Opfenbach fahren. Nach diesem tollen Ausflug fuhren wir zum Lochauer Sportplatz, um uns das Match anzuschauen mit einer anschließenden Matchanalyse. Zurück in Möggers freuten sich die immer hungrigen Jungs auf Würstle, Stockbrot und Marsh Mellow, die von ihren Trainern gegrillt wurden.

Das Frühstück am Sonntag mussten wir uns erst mit einem Morgenspaziergang verdienen.

Nach einem tollen Frühstück bei Familie Boch ging es zurück zum Fußballplatz, um das viele Essen abzutrainieren. Nach dem Mittagessen gab es auf dem Platz verschiedene Stationen, wo die Jungs den eintreffenden Eltern beweisen konnten, dass sie mit viel Spaß, aber auch Konzentration ihr Können gestärkt haben. Bei einem gemütlichen Hock rundeten wir das gelungene Trainingslager ab. Wir bedanken uns bei allen Beteiligten für die tollen 3 Tage. Bei den Trainern Günter, Thomas und Wolfgang, die sich Tag und Nacht Zeit genommen haben, um dieses Wochenende zu ermöglichen.

Für die Organisation, für die vielen Kuchenspenden, für das hervorragende Frühstück, für alle Leckereien, die am Sonntagnachmittag gebracht wurden, dem Bürgermeister von Möggers für die Benutzung der Turnhalle und ebenso dem Sportverein Möggers. Nicht zu vergessen ein DANKE an alle Eltern, die uns 3 Tage ihre Jungs anvertraut haben und uns immer unterstützen.

Der Zusammenhalt und das Engagement macht die U12B einmalig!

Mini Champions League Turnier des SC Tahlkirchdorf

Am Samstag den 08.07.2017 fuhr unsere U12B Mannschaft zum Mini Champions League Turnier des SC Tahlkirchdorf (bei Oberstaufen). Das Turnier wurde in 2 Gruppen gespielt und jede Mannschaft spielte unter einem Synonym - wir durften als Paris St. Germain antreten. Unsere Gegner in Gruppe A waren der SV Geilenkirchen (FC Barcelona), der FV R.W. Weiler (Borussia Dortmund) und der SC Tahlkirchdorf 2 (FC Arsenal).

Leider verloren wir im Elfmeterschießen das Spiel gegen den späteren Turniersieger TSV Burgberg (Manchester City) aus Gruppe B und somit konnten wir das Turnier auf dem sehr guten 3. Platz beenden. Mit dabei waren Noah, San Diego, Lukas, Samuel, Maximilian, Phil, Elias, Laurin, Finn und auch unsere Trainer Thomas, Günter und Wolfgang. Wir bedanken uns herzlich bei unseren Schlachten-

bummeln, die uns trotz des sehr schönen Sommertags lautstark unterstützten.

Berichte: Wolfgang Berkmann



Eco-Park FC Hörbranz Stickeralbum

SEI DABEI BEIM GROSSEN SAMMELFIEBER!

Die ersten 2 ständigen Sammler mit einem vollständigen Stickeralbum erhalten einen Adidas-Trainingsball von froggx. Zeige dein volles Stickeralbum im Vereinheim und hol dir deinen Ball >.)

froggx
Für's Leben gern dabei!

Euer Sammelalbum und eure Sticker sind erhältlich ab 22.09.2017 am Sportplatz!

Weitere Verkaufsstellen:
Mit. Einsender
Raiffeisenbank Leiblachtal

STICKERALBUM: € 6.00 10 STICKER: € 2.00
VERKAUFSLÖSE KOMMEN DEINEM VEREIN ZUGUTE!

Bericht: Eco-Park FC Hörbranz

Kinderfasching Leiblach Preisjassen

PREISJASSEN
51 JAHRE KINDERFASCHING LEIBLACH

Wo: Gasthof Austria
Hörbranz - Zollamt Unterhochsteg

Wann: Samstag, 07.10.2017
19:30 Uhr

Spielregeln: Nenngeld € 7,00
Sackgeld € 0,20
Stichzahl wird gezogen

Preise: Es gibt für jeden einen Preis zu gewinnen (z.B. diverse Gutscheine und Geschenke von Leiblachtaler Gastronomen und Geschäften, u.v.m.)

Der Reinerlös kommt dem Kinderfasching Leiblach zugute.

Auf euer Kommen freut sich:
Der Leiblacher Kinderfasching "seit 1966"

Obfrau
Denise Hitzhaus

Bericht: Kinderfasching Leiblach



können. Nur wenige Punkte trennten sie vom Einzug ins Finale. So blieb am Ende der gemeinsame 3. Platz für unsere Teams 1 und 2.



Auch in diesem Jahr war Rorschach wieder bestens organisiert und so freuen wir uns bereits auf eine erneute Teilnahme 2018.

7. Internationale Alpen-Trophy 2017 in Pfunds

Mit 8 Teilnehmern stellte der UTTC Toyota Hörbranz das größte Kontingent bei der diesjährigen Alpen-Trophy. Zunächst wurden die Gruppenspiele absolviert und alle Hörbranzer starteten sehr erfolgreich in das Turnier. Anschließend wurden die jeweiligen Platzierungen der Gegner ermittelt, gegen die in nur einem Spiel der weitere Verlauf entschieden wurde. Die jeweiligen Sieger qualifizierten sich für den Bewerb A, die Verlierer für den Bewerb B. Ab dem Achtelfinale wurden sämtliche Spiele im KO-System ausgetragen. Eine angenehme Überraschung bescherte uns Günther Absenger, der nach 2 jähriger Auszeit wieder einen Tischtennis-Schläger in der Hand hatte und bis ins Viertelfinale ungeschlagen blieb. Erst der letztjährige Finalist Stöckl konnte ihn stoppen und so seinen Einzug ins Halbfinale verhindern. Auch für den 2fachen Titelträger Michael Tömel war hier leider Endstation. In einer mitreißenden Partie musste er sich mit 2:3 dem späteren Sieger Carrer beugen. Überraschend ins Halbfinale einziehen konnten Andi Glantschnig und David Barton, der im vereinsinternen Duell Hartwig Treiber mit 3:2 niederrang. Im Halbfinale musste David trotz guten Spiels die Überlegenheit von Stöckl anerkennen. Dramatisch war das 2. Halbfinale von Andi Glantschnig gegen Carrer. In 5 Sätzen schenkten sich beide Spieler nichts und so erlebten die zahlreichen Zuschauer eine hochklassige Partie. Am Ende war die Enttäuschung groß, da Andy im 5. Satz mit 12:14 unglücklich verlor. Beide Hörbranzer verzichteten anschließend auf das Spiel um Platz 3 und teilten sich einen hervorragenden 3. Gesamtrang.



Im Bewerb B konnten sich sowohl Uli Dötter wie auch Willi Frühwirth bis ins Finale durchkämpfen, obwohl Uli im Viertelfinale gegen den erst 14jährigen Jilg-Thaler bereits vor dem sicheren Aus stand. So kam es zum erhofften Spiel um den Gesamtsieg. Willi hatte die meisten Reserven und siegte verdient mit 3:0 Sätzen.

Im Doppel-Bewerb erreichten G. Absenger/K. Hutter überraschend den 2. Platz. W. Frühwirth/U. Dötter mussten sich im Spiel um Platz 3 leider geschlagen geben.

Somit durften sich alle Teilnehmer des UTTC Toyota Hörbranz über ein tolles und erfolgreiches Turnier freuen. Die Siegerehrung am Abend mit anschließender Feier rundete ein auch in diesem Jahr hervorragend organisiertes Alpen-Trophy Event ab.

Bericht: Ulrich Dötter

UTTC Toyota Hörbranz

17. Einladungsturnier in Rorschach für die Hörbranzer Tischtennispieler ein voller Erfolg

Mit 3 Teams nahm der UTTC Toyota Hörbranz am diesjährigen Rorschacher Turnier teil. Nach der Begrüßung aller 16 Mannschaften durch die Turnierleitung startete die Gruppenphase. Hörbranz 1 mit Michael Tömel / Andreas Glantschnig und Hörbranz 2 mit Richard Schwärzler / David Barton konnten sich souverän durchsetzen. Beide Teams erreichten jeweils das Viertelfinale. Hörbranz 3 mit Willi Frühwirth / Uli Dötter musste leider in die Trostrunde, in der sie sich sicher behaupten konnten und somit den 9. Platz belegten. Besonders erwähnenswert ist hier, dass Willi Frühwirth

und Richard Schwärzler zu den wenigen Spielern gehörten, die alle Einzelspiele gewannen und somit im gesamten Turnier unbesiegt blieben. Groß aufgespielt haben in den Viertelfinalspielen Andy Glantschnig und Richard Schwärzler. Beide erreichten mit ihren Teams jeweils das Halbfinale. Das große Ziel Finale sollte nun zumindest für 1 Mannschaft möglich sein und so gingen unsere 4 Akteure voller Zuversicht in ihre Spiele. Während Schwärzler / Barton sich erst nach dem Doppel geschlagen geben mussten, fehlte Glantschnig / Tömel in ihren Partien das nötige Glück, um sich durchsetzen zu

AC Schülerausflug nach Bad Laterns

Am Freitag, den 01. September machten sich 21 Jungringer und 7 erwachsene Begleiter auf den Weg nach Bad Laterns. Dort angekommen wurden sie erst einmal von Hüttenwirt Ewald Plangger durch das große Haus geführt und die Zimmer bezogen. Danach machten wir eine kleine Wanderung.

Nach dem Abendessen erkannten die Kinder den Vorteil des Platzangebotes und spielten ausgiebig Verstecken. Die Kinderdisco um Mitternacht war natürlich der Highlight des ersten Tages.

Nach einer relativ kurzen Nacht wurde um 8.30 Uhr das große Frühstücksbuffet gestürmt.

Da es regnete, war ein Besuch der Sommerrodelbahn nicht möglich und so entschlossen wir uns kurzerhand als Ersatzprogramm zum „Aktivpark Montafon“ zu fahren. Hier wurde dann 3 Stunden lang alles ausprobiert was der Erlebnisbereich zu bieten hatte. Besonders Trampolin, Bungee-Trampolin, Minicars (Elektroautos) und Bootsteich waren der Hit!

Um 15.00 Uhr waren wir dann wieder in Laterns und es gab ein etwas verspätetes Mittagessen. Gegen 18.00 Uhr

folgte dann eine etwa 1,5-stündige Wanderung in Richtung „Hoher Freschen“.

Nach der Kässpätzleparty um 20.30 veranstalteten die Kinder eine Zimmerparty mit anschließender Kinderdisco im Lokal.

Nach dem anstrengenden Programm waren die Jungs und Mädels dann alle so erschöpft, dass sie um 23.00 Uhr schon schliefen.

Da es am Sonntag in der Früh noch regnete, organisierte unser Schülertrainer Janos einige Hüttenspiele, welche den Kindern sichtlich Spaß machten. Als gegen Mittag die Sonne herauskam, konnten wir endlich am hauseigenen Teich zum Fischen gehen. So konnten die Kinder dann auch 6 Fische fangen. Besonderes Interesse hatten sie, als die Fische von Chris Plangger ausgenommen wurden. Nach dem Mittagessen machten wir uns gegen 14.00 auf den Heimweg. Rundum war das ganze Wochenende wirklich super und für alle ein schönes Erlebnis.

Bedanken möchte sich der AC noch ganz besonders bei Susi und Ewald Plangger für die gute Bewirtung und natürlich auch bei den Betreuern und Eltern für das tolle Wochenende.



Willkommen zum „Ringer – Kindergarten“

Ab Oktober starten wir in Hörbranz mit einem für uns neuen Konzept – dem „Ringer- Kindergarten“.

Willkommen sind Kinder im Alter von 3-6 Jahren. Unser Ziel dieser Bewegungsstunde ist, dass die Kleinen Spaß an der Bewegung haben, die Koordination schulen und Freude im Spiel mit anderen erleben.

Besonderes Augenmerk legen wir auf die Schulung der Koordination – diese ist sowohl für die Motorik der Kinder wichtig, als auch für die Denkentwicklung (spielerisches Aktivieren beider Hirnhälften über Bewegung) unbedingt von Vorteil.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme!

Zu Beginn einer jeden Stunde erfahren die Kinder ein tolles Aufwärmprogramm, um sich vor Muskelkater und Verletzungen zu schützen. Weiters sind viele Partnerschafts- und Bewegungsspiele auf dem Plan, welche die soziale Kompetenz schon im Kindergartenalter fördern.

Trainingszeit Ringerkindergarten immer
Mittwoch von 16.00 – 17.00 Uhr
im AC Trainingslokal
(Mittelschuleingang – rechts über Stiege – rechts)

Berichte: Harald Schuh

Trainingszeiten AC Hörbranz

	Mo	Di	Mi	Do	Fr	
VOLKSCHULE		14.10 bis 15.50 Uhr			7.50 bis 11.30 Uhr	
Ringer KINDERGARTEN			16.00 bis 17.00 Uhr			Trainer Ringer Kindergarten: Winder Patricia 0699 / 12037727, Schmelzenbach Karin 0664 / 6496091
ANFÄNGER		17.45 bis 19.15 Uhr			17.00 bis 18.30 Uhr	Trainer Anfänger: Hüsseyin 0660 / 5449490, Birkel Manuela 0664 / 2831697
SCHÜLER A + B	17.45 bis 19.15 Uhr		17.45 bis 19.15 Uhr	17.45 bis 19.15 Uhr		Trainer Schüler A + B : Plangger Nico 0650 / 3233174, Vadas Janos 0650 / 5617665
MÄDCHEN	17.45 bis 19.15 Uhr		17.45 bis 19.15 Uhr	17.45 bis 19.15 Uhr		Trainer Nachwuchs: Plangger Nico 0650 / 3233174, Vadas Janos 0650 / 5617665
KADETTEN	19.30 bis 21.30 Uhr	Kadertraining 19.30 im RZW	19.30 bis 21.30 Uhr	Kadertraining 19.30 im RZW	19.00 bis 21.00 Uhr	Sportlicher Leiter Nachwuchs: Schuh Manuel 0664 / 5248018, Stv.: Plangger Nico 0650 / 3233174
JUNIOREN	19.30 bis 21.30 Uhr	Kadertraining 19.30 im RZW	19.30 bis 21.30 Uhr	Kadertraining 19.30 im RZW	19.00 bis 21.00 Uhr	Sportlicher Leiter Allgemeine: Jochum Thomas 0660 / 6162265
ALLGEMEINE	19.30 bis 21.30 Uhr	Kadertraining 19.30 im RZW	19.30 bis 21.30 Uhr	Kadertraining 19.30 im RZW	19.00 bis 21.00 Uhr	Sportlicher Leiter Allgemeine: Jochum Thomas 0660 / 6162265
SENIOREN	15.00 bis 16.30 Uhr					Trainer: Gleffe Kurt 0664 / 9246305

Neu: Anfängertraining auch am Dienstag 17.45 bis 19.15

Neu: Ringer Kindergarten am Mittwoch 16.00 bis 17.00

Wandergruppe Andreute Grillfest 2017

... im Klublokal „Egons Buschenschank“
Am Dienstag den 22. August 2017 konnte unser Obmann fast 70 Teilnehmer zum Grillfest begrüßen. Bei schönsten Wetter grillte unser Grillmeister „Wise“ für uns alle, bestes Grillfleisch und Grillwürste. Dazu gab es von Sophie hervorragend gemachten Kartoffelsalat. Gertrud und Gertraud waren bei der Speisenausgabe voll im Einsatz. Nachdem alle satt waren, spielte unsere Wandergruppenkapelle Hilde, Tone, Hermi, August, Horst und Mike zu



unserer Unterhaltung auf. Unser Obmann bedankt sich bei Sophie und Egon für die tolle Bewirtung, und bei alle anderen Helfern für Ihre Mitarbeit am Grillfest. Wir, die anwesenden Mitglieder, bedanken uns beim Obmann Kuno Fehr für die gute Organisation zum Grillfest 2017. Bei guter Musik und lustiger Unterhaltung ging ein schöner Nachmittag erst am späten Abend zu Ende.

Bericht : Karl Pokerschnig

PVÖ Leiblachtal 4 Tagesreise ins Osttirol

Vom 4. - 7. September 17 fand die 4 Tagesreise ins Osttirol des PVÖ Leiblachtal mit Obmann Wieland Steiner statt, der auch die Reiseleitung innehatte. Übers Zillertal, Gerlospass, Felbertauerntunnel gelangten wir nach Lienz, wo wir im Hotel Sonne Quartier bezogen. Am nächsten Tag besuchten wir Kals am Großglockner. Mit der Seilbahn gelangten wir zur Adlerlounge, die in 2421 m Höhe liegt. Anschließend wanderten wir durch die Dabaklamm zur Bergeralm, die im Dorfertal liegt. Es gab die Möglichkeit mit dem Taxi dorthin zu fahren. In Oberlienz gab es eine üppige Speckverkostung. Mittwochs fuhren wir ins Villgratental. Besichtigung in den Betrieb der Familie Schett (Villgrafter Natur) die Produkte aus Schafwolle herstellt. Am Nachmittag stand der Wurzerhof auf dem Programm.



Ein Bauernhof mit jahrhundertalter bäuerlicher Lebensform mit Gerätschaften. Am Donnerstag führte die Fahrt durchs Pustertal und über den Brenner zurück ins Ländle. Großer Dank gebührt dem Fahrer Helmut von Bischof-Reisen sowie Wieland Steiner mit Team für die wunderschöne Reise ins Osttirol.

Bericht: Walter Kröll

Kneipp Aktiv – Club Radtour

Am Mittwoch, dem 23.08. machte eine sportliche Gruppe des Kneipp Aktiv-Clubs bei einem traumhaften Wetter unter der Leitung von **Sepp Grundner** eine wunderschöne Radtour. Vom Pfänder beginnend, radelten wir über Eichenberg – Möggers – Scheidegg – Lindenberg – Röthenbach – Gestratz – Malleichen – Wangen und retour. Mit geselligen Rasten und Einkehren schlossen wir einen beglückenden Radtag ab. Herzlichen Dank an **Sepp Grundner** und **Schorsch Gross** für die gute Betreuung!

Bericht: Brunhilde H., Foto: Schorsch Gross

Seniorenbund Hörbranz Reise an die Mosel

40 Seniorenbund-Mitglieder ließen sich von einer Fahrt mit Hehle-Reisen an die Mosel verzaubern. Am Dienstag 29. August, ging es von Hörbranz über Karlsruhe nach Lösnich, einem kleinen Ort an der Mosel ins 4 Sterne Hotel „HEIL“.

Nach einem üppigen Frühstücksbuffet fuhren wir bei herrlichem Wetter, mit dem Schiff von Kröv (Kröver-Nacktarsch) nach Bernkastel. Weiter ging es mit dem Bus nach Trier, der ältesten Stadt, Deutschlands. Trier mit der „Porta-Nigra“ ist immer eine Reise wert.

Am Donnerstag wurde nach einer schönen Fahrt an der Mosel, die Reichsburg in Cochem besichtigt. Nach einer Rundfahrt mit dem „Winzerexpres“, besuchten wir ein Weingut, wo wir mit Weinprobe und Winzeressen verwöhnt wurden.



Die Rückfahrt am Freitag ging über den Hunsrück an den Rhein zum Mittagessen in Schwetzingen und weiter über Karlsruhe Heilbronn nach Hörbranz.

Bericht: Seniorenbund Hörbranz

Männergesangsverein Hörbranz Messgestaltung im Kloster Gwiggen

Nach einer wohlverdienten Sommerpause wollen wir im Herbst wieder musikalisch voll durchstarten. Wir laden alle Freunde des Hörbranzer Männerchores zur Messe am **Freitag, den 13. Oktober im Kloster Gwiggen** ein. Wir freuen uns schon auf die Messgestaltung anlässlich der regelmäßig stattfindenden Monatswallfahrt im Kloster von Hohenweiler. Beginn des Gottesdienstes ist um 20.00 Uhr. Wir sind mit unserer Chorleiterin Sabine Kranabetter mitten in der Probenarbeit, um die Messe gebührend musikalisch zu umrahmen. Sollte es einen sangesbegeisterten Mann geben, darf er sich gern in die Probenarbeit jeden Dienstag um 20.00 Uhr im Pfarrsaal in Hörbranz einklinken.

Vorankündigung:
Großes Jubiläumskonzert mit allen Leiblachtaler Chören am Samstag, 18. Nov. im Leiblachtalsaal.

Michael Bartel
Obmann
MGV Hörbranz



Bericht: Michael Bartel

Feuerwehr Hörbranz Ferienprogramm

Auch dieses Jahr konnten sich die Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner der Zukunft bei der Feuerwehr Hörbranz im Zuge des Leiblachtaler Ferienprogramms beweisen.

Neben den freiwilligen klassischen Brand- und Hilfsausrückungen, den zahlreichen Verkehrs- und Unterstützungseinsätzen bei Fronleichnam, Fasching und vielem mehr, stellt sich die Hörbranz Feuerweh auch gerne jedes Jahr dem Leiblachtaler Ferienprogramm zur Verfügung. So konnten alle Interessierten am Freitag den 18.08.2017 wieder in die Rollen von angehenden Feuerwehrmännern und -frauen schlüpfen. Nach der Begrüßung durch Thomas Seeberger wurde ein Löschangriff vorgeführt, bei dem das Einsatzfahrzeug mit Blaulicht auf den Feuerwehrplatz fuhr, anschließend konnte selbst Hand angelegt werden. Mit Feuerwehrspritzen musste ein Fußball durch ein Labyrinth gespritzt werden und das Feuerwehrhaus sowie die Fahrzeuge konnten erkundet werden. Mit zwei großen Feuerwehrautos konnten die jungen und junggebliebenen Ferienprogrammteilnehmer mitfahren, die ganz mutigen konnten sich im Schlauchturm von den erfahrenen Feuerwehrmännern abseilen lassen. Wie gewohnt wurden die Besucher wieder bestens mit Getränken verwöhnt und einem spannenden Feuerwehrrnachmittag stand nichts im Weg.



Bericht: Christian Fetz

Theater Hörbranz spielt ab Dezember BLONDINEN BEVORZUGT

Der Inhalt in Kürze: in der Version von Werner Ritschel „Diamonds are a girl's best friend!“ – Das wissen **Lorelei Lee**, ehemaliger Showstar der Follies und ihre Freundin **Doroty** sehr gut, sind sie doch schon lange damit beschäftigt, nach diesem Grundsatz solvente Herren jeden Alters für sich zu gewinnen. Gerade haben beide sich in Genua wegen der Verlobungsfeier von Lorelei, auf eine Kreuzfahrt eingeschifft. An Bord erwarten sie **Max Esmond**, Juniorchef eines Knopfimperiums und seit Jahren mit Lorelei so fest befreundet, dass beide in Nizza heiraten wollen. Aber Max muss die Damen zunächst alleine auf die Reise schicken, denn sein Vater **Walter Esmond** ist erkrankt und gerade wurde ein existenzbedrohendes Ding namens Reißverschluss erfunden. Und welch ein Zufall: auch **Joe Gager** der Erfinder des Reißverschlusses, ist an Bord. Auch andere verliebte Herren, wie der verheiratete Millionär **Franz Beckmann**, geben sich auf der Kreuzfahrt mit so mancher Blondine ein Stelldichein. Wir wollen mit diesem Stück auch zeigen, dass der berühmte berüchtigte Ruf der Blondinen nur auf Halbwahrheiten beruht und für so manche Überraschungen sorgt. Knopf oder Reißverschluss – das ist hier die Frage.

Kartenvorverkauf: ab Mitte Oktober 2017

per Telefon:

Renate Wild 0043(0) 688-8003733

Persönliche Abholung:

ab November im Kartenbüro RAIBA HÖRBRANZ,

Mittwochs 9 Uhr - 11 Uhr,

Freitags 14 Uhr - 16 Uhr

Internet: www.theater-hoerbranz.at

Bankverbindung für vorverkaufte Karten: Raiba Hörbranz

IBAN: AT34 3743 9000 0003 9594, BIC: RV VGAT2B439



Spieltermine 2017 Theater Hörbranz

Sa, 02. Dez. 2017	Premiere mit Sektempfang	20 Uhr
So, 03. Dez. 2017	Nachmittagsvorstellung	15 Uhr
Fr, 08. Dez. 2017	Feiertag	20 Uhr
Sa, 09. Dez. 2017		20 Uhr
So, 10. Dez. 2017		19 Uhr
Sa, 16. Dez. 2017		20 Uhr
So, 17. Dez. 2017		19 Uhr
Mi, 20. Dez. 2017		20 Uhr
Di, 26. Dez. 2017	Stephanstag	19 Uhr
Do, 28. Dez. 2017		20 Uhr
Fr, 29. Dez. 2017	„DIE LETZTE“	20 Uhr

Wir wünschen viel Vergnügen
im Leiblachtalsaal in Hörbranz

Bericht: Werner Ritschel

Gratulation

Paul Schwendinger ist 3-facher Weltmeister

Der junge Hörbranz Paul Schwendinger konnte bei der diesjährigen Kickbox-Weltmeisterschaft in Irland 3 Weltmeistertitel gewinnen. In den Disziplinen „Light-contact“ und „Kick-light“, sowie mit dem österreichischen Junioren Nationalteam in der Disziplin „Kick-light“.

Die Marktgemeinde Hörbranz gratuliert Dir zu dem unglaublichen Erfolg und wünscht Dir auch weiterhin viel Erfolg für deine zukünftigen sportlichen Leistungen.



Bericht: Redaktion

Musikverein Hörbranz Jugendmusiklager in Bad Wurzach

Wir, die Jugendmusik Hörbranz, waren vom 01. bis 04. September 2017 auf unserem alljährlichen Jugendmusiklager in Bad Wurzach (D) und haben wieder viel erlebt. Mit viel Begeisterung waren auch in diesem Jahr zahlreiche junge MusikerInnen dabei. Neben mehr als 20 Stunden harter Probenarbeit in Orchester- und in Registerproben kam natürlich auch der Spaßfaktor nicht zu kurz. Trotz dem schlechten Wetter durfte ein Spaziergang im Freien nicht fehlen. Mit Gruppenspielen wie Instrumente aus Waldmaterial bauen, Bleistifte mit den Füßen transportieren und Aufgaben mit Zahnstochern lösen, hatten nicht nur die jungen MusikantInnen sondern auch die junggebliebenen Begleitpersonen ihren Spaß. Das neu einstudierte und anspruchsvolle Programm, welches aus Hits wie „Take on me“ und „In the mood“ aber auch symphonischen Werken besteht, präsentiert die Jugendmusik Hörbranz bei ihrem Jahreskonzert am

So, 22.10.2017 um 11.00 Uhr im Leiblachtalsaal.

Auch dieses Jahr konnte die Jugendmusik drei neue Mitglieder in ihren Reihen begrüßen: **Lillian Gorbach** am Waldhorn, **Maximilian Kostka** an der Posaune und **Adrian Moosburger** am Schlagzeug. Auch über sechs neue Lehrlinge (**Luna Loretz**, **Juliana Moosbrugger**, **Alexandra Kostka**, **Gabriel Fischnaller**, **David Gander** und **Phil Rinderer**) dürfen wir uns freuen.

Ein besonderer Dank gilt unserer Küchencrew (Theresa, Katharina, Veronika, Fabienne und Elisabeth). Die Mädels haben uns mit Spinatspätzle, Riebl, Currygeschnetzeltem und vielen weiteren Leckereien verwöhnt. Aber auch unserer Lehrlingsbetreuerin Patricia und allen anderen Helfern gebührt ein großes Dankeschön.

Abschließend gilt nur noch zu sagen: Wer nicht dabei war, ist selber schuld.

Die Jugendmusik Hörbranz freut sich über Ihr Kommen zu unserem Jahreskonzert.

Bericht: Melanie Schmelzenbach



Jahreskonzert der Jugendmusik des MV Hörbranz

22. Okt.

Sonntag 11.00 Uhr im Leiblachtalsaal

Leitung: Michael Schmid
Eintritt frei - freiwillige Spenden.

In Zusammenarbeit mit dem Kulturausschuss der Marktgemeinde



Seniorenbörse Leiblachtal Die Lockern Herrn

Einmal geht's noch
(mindestens)

Alte Schlager, Wiener- und hintergründige Lieder, Gedichte, Witze und lockere Sprüche

Mittwoch, 25. Oktober 2017
Beginn 20.00 Uhr, Einlass ab 19.00 Uhr
Im Leiblachtalsaal – Hörbranz

Kartenvorverkauf:
Raiffeisenbank Leiblachtal in den Bankstellen
Hörbranz, Lochau und Hohenweiler
Restkarten an der Abendkasse

Obolus fürs Dabeisein: 12,-- Euro

Seniorenbörse Leiblachtal „Das Gehirn im Alter“

Die Seniorenbörse Leiblachtal lädt zu einem interessanten Vortrag zum Thema „Das Gehirn im Alter“ ein. Als kompetenter Referent konnte der Mediziner Dr. Zitt gewonnen werden. Die Fragen vieler älterer Mitbürger, was geschieht im Alter mit meinem Gedächtnis, warum merke ich mir nicht mehr alle Namen, kann dies der Beginn einer Krankheit sein, beschäftigt viele Frauen und Männer 60+. Dr. Zitt informiert auch in seinem Vortrag welche präventive Maßnahmen Seniorinnen und Senioren beachten sollen, um nach Möglichkeit solche Defizite hintanzuhalten.

Zeit: 9.10. 2017, 15.00 – 17.00 Uhr
Ort: Hörbranz Pfarrsaal
Eintritt ist frei.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Berichte: Dr. Elmar Marent

Krankenpflegeverein Hörbranz Generalversammlung 2017



Pflegedienstleiterin Anita Wittwer



Ulrike Becker

Zahlreiche Mitglieder und Gäste konnte Obmann Dr. Benno Wagner bei der Generalversammlung des Krankenpflegevereins Hörbranz am Freitag, dem 23. Juni 2017, im Pfarrheim begrüßen.

Vor Beginn der Generalversammlung hielt Herr **Dr. Hubert Fröis** den interessanten Fachvortrag mit dem Titel „**Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung aus medizinischer Sicht**“. Dr. Fröis regte die Anwesenden an sich vorzustellen, dass sie unerwartet in eine Situation kommen, in der sie nicht mehr selber Entscheidungen treffen können. Das kann durch einen Schlaganfall, einen Unfall, beginnende Demenz oder eine unerwartete schwere Krankheit jedem zustoßen. Für diesen Fall sollte jeder vorsorgen, z.B. durch eine Patientenverfügung oder eine Vorsorgevollmacht. Der Unterschied zwischen den beiden Möglichkeiten wurde verständlich erklärt. Das Interesse der Zuhörer war groß.

Dr. Benno Wagner legte den Tätigkeitsbericht 2016 des Krankenpflegevereins Hörbranz vor. Die Anzahl der Patientinnen und Patienten ging mit 133 Personen gegenüber dem Vorjahr leicht zurück. Die Hausbesuche wiesen mit 5.802 eine Steigerung um 10 % auf, was auf intensiveren Betreuungsaufwand zurückzuführen ist. Leitgedanke ist die angemessene Pflege und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit den pflegenden Angehörigen, orientiert am Pflegeleitbild der Hauskrankenpflege Vorarlberg. Beim Personalstand gab es im Jahr 2016 starke Veränderungen. Gabriele Kornfeld hat den Dienst innerhalb

der Befristung Ende Februar wieder beendet. Leider hat auch Alexandra König mit Ende Mai den Dienst beendet. Im Juni hat Doris Hanfstingel-Sinz den Dienst beim KPV angetreten. 2017 hat die Pflegedienstleiterin Gerda Kauer ihren Dienst mit Ende März und deren Stellvertreterin Karin Hassler den Dienst Ende Mai beim KPV Hörbranz auf eigenen Wunsch beendet. Der Obmann bedankt sich bei Gerda Kauer und Karin Hassler für die lange verdienstvolle Arbeit für den KPV Hörbranz.

Als **neue Pflegedienstleiterin** konnte ab Juni **Anita Wittwer** gewonnen werden. Ulrike Kremmel hat uns Ende Juni verlassen. Ab Juli ist Ulrike Becker neu zum Team kommen.

Weiter wurde über die Zusammenarbeit mit den anderen Krankenpflegevereinen im Leiblachtal, dem Landesverband Hauskrankenpflege und anderen Systempartnern berichtet. Abschließend dankte der Obmann allen, die zum Erreichen der Vereinsziele beigetragen haben. Nicht fehlen durfte die obligate Mitgliederwerbung.

Kassierin **Martina Fink** präsentierte die Finanzgebarung mit einem Budget von 247.000 €. Der Mitgliedsbeitrag für 2018 wurde entsprechend der Indexsteigerung mit 36 € festgelegt. Aufgrund des positiven Berichts der Kassaprüfer Dietmar Jeglic und Thomas Gartner wurden die Kassierin und der gesamte Vorstand entlastet.

Bürgermeister **Karl Hehle** würdigte die Leistungen des Krankenpflegevereins und bedankte sich seitens der Gemeinde Hörbranz beim Pflgeteam und beim Vorstand für die geleistete Arbeit.

Mit einem Dank an Land, Gemeinde, Krankenkassen und Systempartner sowie an die Mitglieder und Spenderinnen und Spender, an die Vorstandskolleginnen und -kollegen sowie an das Pflgeteam schloss der Obmann die Generalversammlung 2017, an die sich noch ein gemütliches Beisammensein anschloss.

Bericht: Obmann Dr. Benno Wagner

Offene Jugendarbeit Leiblachtal Tag der offenen Tür

Auch in diesem Jahr lädt das Team der Offenen Jugendarbeit zu Beginn des Arbeitsjahres alle interessierten Jugendlichen, Eltern, Großeltern und die, die mit Jugendlichen leben und arbeiten, zum Tag der offenen Tür in den Jugendraum ein.

Neben der Möglichkeit das Team und die Räumlichkeiten kennenzulernen, kann ein Einblick ins aktuelle Programm gewonnen und Fragen zu diversen Projekten (Mädchen-/Bubenarbeit, Nachhilfe, kreative Workshops,...) beantwortet werden.

Bericht: Offene Jugendarbeit Leiblachtal



Familienimpulse

Das Leben spüren – Ehrenamt mit Kindern

Vor einem Jahr hat der 3-jährige Jonas eine kleine Schwester bekommen. Da die Mama gesundheitliche Herausforderungen zu bewältigen hat, ist sie zusätzlich ganz schön gefordert. Wie toll wäre eine Person, die ab und zu mit Jonas etwas unternimmt, z.B. ihn auf den Spielplatz begleitet.

Der Fachbereich Familienimpulse des Vorarlberger Kinderdorfs sucht Menschen, die bereit sind, dieser oder anderen Familien mit wenig sozialen Ressourcen unter die Arme zu greifen. Unsere Mitarbeiterinnen bringen Familien und Ehrenamtliche zusammen, begleiten professionell und garantieren den reibungslosen Ablauf. Viele begeisterte Freiwillige in ganz Vorarlberg gehen schon mit Babys spazieren, spielen, wandern oder radeln mit Kindern, lesen ihnen vor oder werkeln im Garten.

Alle diese Menschen sind mit Ihrer Hilfe am Puls der Zeit. Sie alle bekommen auch viel zurück: die wunderbare Gelegenheit, anderen zu helfen, etwas Nützliches für das Gemeinwohl zu tun und dabei auch noch Spaß zu haben. Wir suchen dringend Menschen für ein Ehrenamt mit Kindern und Babys.



Wenn Sie hier helfen wollen oder einfach Information – bitte melden Sie sich!

**Daniela Wagner-Turken, T 0650/4992054
oder E d.wagner-turken@voki.at, Vorarlberger
Kinderdorf, FAMILIENIMPULSE, www.kinderdorf.cc;**

Wir werden vom Fachbereich Jugend und Familie des Landes Vorarlberg unterstützt.

Bericht: Ingrid Hauer, Foto: Pixabay

Sozialsprengel Leiblachtal

Neubesetzung Casemanagement



Im Namen des Sozialsprengel Leiblachtal möchten wir alle Bürgerinnen und Bürger informieren, dass Frau **Barbara Ritschel**, erfahrene Diplomkrankenschwester, mit 1. Oktober 2017 die verantwortungsvolle Aufgabe der Casemanagerin übernimmt.

Aber was bedeutet eigentlich Casemanagement?

Casemanagement dient dazu „... bedarfsentsprechend im Einzelfall eine nötige Unterstützung, Behandlung, Begleitung, Förderung und Versorgung von Menschen angemessen zu bewerkstelligen...“ (Literatur Wendt 2010) Also auf gut deutsch, ein „Kümmerer“, der mir zur Seite steht um Lösungen zu finden. Genau um dies wird sich Barbara Ritschel auch bemühen.

Und für wen? Natürlich für all diejenigen, die den Kontakt zu ihr suchen. Sie wird unter folgender Nummer erreichbar sein: 05574/45872 bzw. Sie können direkt einen Termin vereinbaren, um sich dann mit ihr persönlich zu treffen.

Darüber hinaus werden wir Sie auch zukünftig über Inhalte und Aufgaben informieren und auch über alle anderen Angebote, die der Sozialsprengel Leiblachtal als Dienstleister für Sie bereit hält.

Deutsch- und Orientierungskurs für Fortgeschrittene

Deutsch zu sprechen ist für den Alltag in unserem Land sehr wichtig. Gemeinsam Deutsch zu lernen macht Spaß und bietet die Gelegenheit, Frauen aus den verschiedensten Ländern kennen zu lernen.

In diesem Kurs steht das Lernen der deutschen Sprache im alltäglichen Gebrauch im Mittelpunkt. So wird alles etwas einfacher, ob beim Einkaufen, beim Arzt, bei einem kleinen Schwatz mit anderen Eltern, auf dem Spielplatz oder beim Besuch einer kulturellen Veranstaltung.

Start: 09.10.2017
Abschluss: 20.12.2017
Jeweils: Mo/Mi von 08.30 – 11.30 Uhr
Ort: Sozialsprengel Leiblachtal
www.sozialsprengel.org: junge Familien & Frauen

Deutsch-Lerncafé

Das Deutsch-Lerncafé bietet Frauen aus aller Welt die Möglichkeit, in einem gemütlichen Rahmen bei angenehmer Atmosphäre sich auszutauschen und ihr Deutsch zu verbessern. Es wird miteinander deutsch gesprochen und gelacht. Es bietet die Gelegenheit, den Wortschatz zu erweitern und ist der ideale Rahmen, einander besser kennen zu lernen und so neue Kontakte zu knüpfen. Wir freuen uns auf ein reges Kommen.

Termine: 10.10./7.11/12.12
von 09.00 – 11.00 Uhr
Ort: Sozialsprengel Leiblachtal
www.sozialsprengel.org: junge Familien & Frauen

Berichte: Sozialsprengel Leiblachtal

Koch:Kultur

Die Koch:Kultur startet ins zweite Jahr

Vergangenen Herbst wurde das Projekt Koch:Kultur erstmals als Kooperation von Sozialsprengel und engagiert-sein im Leiblachtal gestartet. An insgesamt sechs Abenden wurde jeweils ein Land vorgestellt und gemeinsam nach traditionellen Rezepten gekocht. Neben den schmackhaften Mahlzeiten konnten die Teilnehmenden aber auch landestypische Musik, Bräuche und Traditionen kennenlernen.

Nun wird das erfolgreiche Projekt fortgeführt, jeweils an zwei Abenden in Hörbranz und Lochau. Zum Abschluss gibt es auch in Hohenweiler noch die Möglichkeit, in eine neue Kultur einzutauchen.

Neu ist ab heuer, dass ein freiwilliges Team die Kochabende begleiten wird. Fünf engagierte Frauen werden die Köchinnen und Köche tatkräftig unterstützen.

Gestartet wird am Mittwoch, dem 11. Oktober, mit Schmankerln der slowakischen Küche. Anmeldungen sind ab sofort beim Sozialsprengel möglich.



Anmeldungen unter:
T 05573 85550
office@sozialsprengel.org

Bericht: Heidi Kriskhe-Blum

Weltmissionssonntag

Einladung zum Preisjassen

Am Weltmissionssonntag – dem größten Solidaritätstag der Welt – laden wir alle Jassfreudigen aus dem Leiblachtal herzlich ein zum

Preisjassen
Sonntag, 22. Oktober 2017
14 Uhr im Pfarrheim Hörbranz

Nenngeld: 7,-- €

Es gibt tolle Hauptgewinne – alle Teilnehmenden erhalten einen Preis.

Die Veranstaltung ist bewirtet!

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung bis 16. Oktober:

- beim Schriftenstand in der Pfarrkirche Hörbranz,
- im Weltladen Lochau T 05574/48070
- oder per Mail: weltladen.lochau@gmx.at



Den Reinerlös des Jassnachmittages verwenden wir gerne gegen den „Hunger in Ostafrika“. Dort herrscht derzeit die größte Dürrekatastrophe seit 70 Jahren. Millionen Menschen sind betroffen. Mit sofortigen Nahrungsmittellieferungen und durch den Bau von Brunnen kann gegen Hunger und Trockenheit wirksam geholfen werden. Wir wollen dazu beitragen!

Wir freuen uns auf viele Jasser und einen heiteren Nachmittag!

Missions-Team Hörbranz & Weltladen-Team Leiblachtal

Bericht: Heidi Kriskhe-Blum

Aus der Geschichte

Ein rätselhaftes Kirchenfenster in der Pfarrkirche St. Martin

Der „Seraphische Christus“ – ein Wesen mit sechs Flügeln

„Die prächtigen Glasfenster der Kirchen Vorarlbergs zählen zu den größten öffentlichen Bildern, deren Ikonografie, Geschichte und Kunstgeschichte vielen Menschen heute nicht mehr geläufig und verständlich sind.“

2016 wurde unter dem Titel „Leuchtende Bilder, Glasfenster der Kirchen Vorarlbergs“ ein landesweites Projekt durchgeführt, das vom vorarlberg museum, Kunst Palais Liechtenstein, Katholische Kirche Vorarlberg und vom Bundesdenkmalamt unterstützt wurde. Konzept, Forschung und Fotografie lagen in den Händen von Kathleen Sagmeister-Fox und Rudolf Sagmeister. Auch die Kirchenfenster der Pfarrkirche Hörbranz wurden präsentiert. Geschaffen wurden die Fenster 1895 von der Königlich Bayerische Hofglasmalerei F.X. Zettler, München.

(<http://leuchtende-bilder.com/detail/horbranz-st-martin>)

Die eingangs erwähnte „Ikonografie“, das heißt, die Symbolik bzw. Inhaltsdeutung eines Bildwerks zu erkennen, ließ mich bei einem Motiv innehalten, da die Abbildung eines „geflügelten Christus“ mir völlig rätselhaft erschien.

Das besagte Motiv befindet sich im vordersten Kirchenfenster auf der rechten Seite.

Manch ein Kirchenbesucher wird sich schon gewundert haben, was denn ein „geflügelter Christus“ zu bedeuten hat. Mit Hilfe des Internets lässt sich dieses Rätsel lösen:

Die Darstellung des Seraphischen Christus – Christus am Kreuz mit sechs Flügeln – geht auf eine Vision des hl. Franziskus von Assisi zurück: Im Jahre 1224 erschien ihm auf dem Berg Alverna ein Seraph, zwischen dessen Flügeln Franziskus den Gekreuzigten sah. Gleichzeitig bemerkte er die Wundmale Christi an seinem Körper. Die Seraphim oder Seraphe (Einzahl: Seraph) werden als feurige, sechsflügelige Engel beschrieben, die Gottes Thron umschweben und fortwährend „Heilig, heilig, heilig“ rufen. Enthalten ist diese Akklamation (= zustimmende Zurufe) der Engel im „Sanctus“ des Gottesdienstes:



Der Hl. Franz von Assisi

Heilig, heilig, heilig Gott, Herr aller Mächte und Gewalten.
Erfüllt sind Himmel und Erde von deiner Herrlichkeit.
Hosanna in der Höhe.
Hochgelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn.
Hosanna in der Höhe.

(<https://de.wikipedia.org/wiki/Sanctus>)

Nach dem Propheten Jesaja besitzen die Seraphim sechs Flügel sowie ein Gesicht, Hände und Füße. „Jeder hatte sechs Flügel: Mit zwei Flügeln bedeckten sie ihr Gesicht, mit zwei bedeckten sie ihre Füße und mit zwei flogen sie.“



Der „Seraphische Christus“ – Gemälde des flämischen Malers Jan Van Eyck (+ 1441) (<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=36687195>)

(Jes 6, 1–7) In der Kunst wurden die Seraphim teilweise als sechsflügelige menschenähnliche Wesen dargestellt, teilweise auch als Wesen, die nur aus Flügeln bestehen, so etwa in der Kuppel der Hagia Sophia.

In der Tradition des frühmittelalterlichen Christentums wird den Seraphen der erste Rang in der Ordnung der „neun Chöre der Engel“ zugewiesen.

Erste (oberste) Hierarchie

- Seraphim
- Cherubim
- Throne

Zweite Hierarchie

- Herrschaften
- Mächte
- Gewalten

Dritte Hierarchie

- Fürsten
- Erzengel
- Engel

(https://de.wikipedia.org/wiki/Neun_Chöre_der_Engel)

Im allseits bekannten und beliebten Lied „Großer Gott, wir loben dich“ singen die Gläubigen in der 2. Strophe auch von den Cherubim und Seraphim:

*Alles, was dich preisen kann,
Cherubim und Seraphinen,
Stimmen dir ein Loblied an.
Alle Engel, die dir dienen,
Rufen dir in sel'ger Ruh':
Heilig, heilig, heilig! zu.*



Der „Seraphische Christus“ erscheint Franz von Assisi

Auch wenn uns heute die „Cherubim und Seraphin“ als eigenartig vorkommen und auch die Vorstellung von 9 Chören der Engel als antiquiert erscheint, so ist der Begriff „Seraph“ in Wort oder Bedeutung in Kirchenliedern sowie im Gottesdienst enthalten. Der Orden der Franziskaner wird auch „Seraphischer Orden“ genannt und die Mitglieder bezeichnen sich als „Seraphische Brüder“. Das 1889 gegründete „Seraphische Liebeswerk“ ist das Kinderhilfswerk des Kapuzinerordens. Die Tätigkeit des Vereines dient ausschließlich wohltätigen und humanitären Zwecken.



Mariä Aufnahme in den Himmel von Francesco Botticini (1446–1497). Maria und Jesus sind von den in drei Stufen eingeteilten neun Engelschören umgeben. (Wikipedia: Francesco Botticini - <http://www.national-gallery.org.uk>)

Wir gratulieren

Hohe Geburtstage

Achberger Maria
Allgäustraße 176
02.10.1933

Achberger Cilli
Georg-Platz-Weg 4
05.10.1924

Dipl.Ing. Gorbach Norbert
Ziegelbachstraße 21
11.10.1924

Merk Maria
Am Giggelstein 17
11.10.1924

Salzer Emma
Herrnmühlestraße 24
14.10.1935

Vogt Katharina
Lindauer Straße 31
17.10.1927

King Irmgard
Grenzstraße 12
20.10.1936

Lais Martha
Lochauer Straße 3
22.10.1926

Kalcher Maria Frieda
Lochauer Straße 79/11
25.10.1932

Fehr Ernst
Allgäustraße 56
26.10.1927

Gadner Albert
Herrnmühlestraße 20
27.10.1931

Lechthaler Rosa
Wuhrstraße 2
28.10.1927

Illmer Agnes
Rosenweg 20
30.10.1936

Geburten

Elia Schneider
Richard-Sannwald-Platz 26
26.07.2017

Tobias Pinnitsch
Patachoweg 10
11.08.2017

Chaya und Isa Naima Huber
Am Giggelstein 15
14.08.2017

Federica Baurenhas
Lindauer Straße 90b
23.08.2017

Lana Maria Vieira Horstschäfer
Straußenweg 48
26.08.2017

Eheschließungen

beim Standesamt Hörbranz

**Vondrak Philipp Karl und
Hehle Jasmin**, Hohenweiler
08.09.2017

**Fink Christian und
Bickel Isabella**, Hohenweiler
18.08.2017

Wir trauern
um unsere
Verstorbenen

Pramhas Horst Günter Georg (75 Jahre)
Raiffeisenplatz 4
28.08.2017

Rickmann Berta Elsa (93 Jahre)
Ziegelbachstraße 58
01.09.2017

Herzliche Gratulation!



Hildegard und Hermann Amann – Diamantene Hochzeit

Eltern - Kind

Elternberatung

Mit fachlichem Wissen, neuesten Erkenntnissen und großer Erfahrung steht Ihnen unsere Elternberaterin Margit Adam mit ihrer Assistentin Marianne Hölzl gerne zur Seite.

Wir bieten Ihnen eine fachliche Beratung bei:

- der Pflege Ihres gesunden und kranken Kindes
- Stillen und Stillproblemen
- Ernährungsfragen
- der Zahnprophylaxe
- der Entwicklung und Erziehung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr

Jeden Dienstag von 14 bis 16 Uhr
Mittelschule Hörbranz (auch während der Ferien)

Weitere Infos finden Sie unter www.connexia.at

Treffpunkte für junge Familien

Babytreff

Ist für Babys von der Geburt bis 2 Jahre in Begleitung von Mama (Papa, Oma oder Opa) im Pfarrsaal. Der Babytreff findet in jeder **ungeraden** Woche jeweils mittwochs von 9 bis 11 Uhr statt. Termine siehe Veranstaltungskalender!

Mütterverschnaufpause

Wie wäre es wieder einmal mit einem kinderfreien Vormittag für die Eltern? Wir beaufsichtigen Ihre Kinder beim Basteln, Spielen, Turnen und Vorlesen.

Für Kinder von 2 – 6 Jahren
Jeden 2. Samstag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Kindergarten Brantmann, Kirchweg 36
Kontakt: Silke Loretz, T 0650 920 52 10

Spielgruppe Regenbogen

Experimentieren und Kreativität sind u.a. Schwerpunkte in der Spielgruppe. Werken mit Kindern soll lustbetonte Materialerfahrung sein.
DES HOB I SEALBA G' MACHT ist wichtig.
Mo bis Fr 7.45 – 11.30 Uhr, bei Bedarf 7.00 – 13.00 Uhr
Kindergarten Dorf
Kontakt: Stella Sigg, T 05573/82222-131

Kindergruppe I-Tüpfle

Betreuung ohne Ferienunterbrechung.
Für Kinder von 1,5 bis 4 Jahren
Mo bis Fr 7.00 – 13.00 Uhr
Ziegelbachstraße 14
T 05573 200 33
Leiterin: Nicole Moritzhuber

Kleinkinderbetreuung Storchennest

Weitere Informationen unter www.sozialsprengel.org/storchennest.html
T 05573-85550

Neu: Waldspielgruppe

Weitere Informationen unter www.waldkinder-hoerbranz.at
Kontakt: Martina Gächter
T 0650 4415251

Kindergarten

Vormittagsgruppe, Integrationsgruppe, Ganztagesbetreuung, Sommerkindergarten

Allgemeine Infos hierzu finden Sie unter www.hoerbranz.at
Allgemein: Kindergarten-Spielplätze und Schul-Pausenhöfe sind außerhalb der regulären Zeiten öffentlich zugänglich!

Schülerbetreuung

Wir bieten einen betreuten Mittagstisch, fachliche Unterstützung beim Erledigen der Hausaufgaben und die Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitgestaltung.

... für Volksschüler:

Mittagstisch
(an Schultagen Mo bis Fr)
Ab Schulschluss bis 13.30 Uhr.
Nachmittagsbetreuung
Mo bis Do, 13.30 – 17.30 Uhr.
Informationen erhalten Sie bei der Marktgemeinde Hörbranz, T 05573/82222-0

... für Mittelschüler

Mittagsbetreuung/Mittagstisch
an Schultagen Mo, Di, Do, 12.30 – 13.30 Uhr.
Informationen erhalten Sie bei der Direktion der Mittelschule, Dir. Martin Jochum
T 05573/82344

Öffentlicher Spielplatz

Rappl Zappl
Ort: Beim Sportplatz Sandriesel

Familienhilfe

Manchmal gerät das Familienleben aus der Balance:
Unverhoffte Ereignisse wie

Krankheitsfälle, Krisensituationen, die Ankunft eines Kindes oder Sterbefälle können das Gleichgewicht des Alltages einer Familie empfindlich stören. Die unerwartete Mehrbelastung kann oftmals nicht allein bewältigt werden – Hilfe von außen tut Not.
Die Mitarbeiterinnen der Familienhilfe des Sozialsprengel Leiblachtal stehen Ihnen nach Vereinbarung ganztägig oder halbtägig zu Verfügung.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.sozialsprengel.org/fam_hilfe.html

Jugend

Offene Jugendarbeit Leiblachtal

Die Offene Jugendarbeit öffnet ihre Jugendräume von Dienstag bis Freitag für Jugendliche ab der 5. Schulstufe. Neben den wöchentlichen Öffnungszeiten werden verschiedene Workshops/monatliche Highlights angeboten.

Jugendraum Hörbranz (Freestyle)

Dienstag, Workshop:
Beginn: 16 – 19 Uhr
Donnerstag 16 – 19 Uhr

Jugendraum Lochau (Caramba)

Montag 12 – 14 Uhr
Mittwoch 12 – 14 Uhr, 16 – 20 Uhr
Freitag 17 – 21 Uhr

Aktuelle Infos:

www.sozialsprengel.org
oder im Facebook unter:
Offene Jugendarbeit Leiblachtal

Senioren

Ambulanter Betreuungsdienst (MOHI) des Sozialsprengel Leiblachtal

Betreuerische Hilfen:
mitmenschliche Begleitung wie zuhören, spazieren gehen, vorlesen usw.
Hauswirtschaftliche Hilfen:
Zubereiten von kleinen Mahlzeiten – den jeweiligen Bedürfnissen entsprechend

Essen auf Rädern

Mit dem Angebot „Essen auf Räder“ kann vor allem älteren Menschen, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist, täglich ein warmes Essen nach Hause geliefert werden.

Weitere Infos unter
Telefon: 05574/85550-0
Email: office@sozialsprengel.org
www.sozialsprengel.org

Krankenpflegeverein

Büro- und Sprechzeiten:
Montag bis Freitag
07.30 – 08.00 Uhr
Telefonische Erreichbarkeit:
Montag bis Freitag
07.30 – 16.00 Uhr
T 05573/85544, F 05573/20086
kpv-hoerbranz@aon.at
www.kpv-hoerbranz.at

Seniorenbörse

Bürozeiten:
Donnerstag 9.30 – 11.30 Uhr (außer Feiertagen)

Weitere Infos hierzu unter www.seniorenbörse-leiblachtal.at

Vorsorgemappe

Mit konkreten Informationen und Unterlagen für den Notfall.
Erhältlich im Gemeindeamt und auf unserer Internetseite.

Allgemein

Sozialsprengel Leiblachtal

Mo bis Fr, 8.30 – 12.00 Uhr
Mo bis Do, 14.00 – 16.00 Uhr
So erreichen Sie uns...
Telefon: 05573/85550-0

Email: office@sozialsprengel.org
www.sozialsprengel.org

Die Servicestelle Casemanagement ist über den Sozialsprengel Leiblachtal derzeit erreichbar.

Öffentliche Spielothek & Bücherei

Mo, Mi, Fr: 18.00 – 20.00 Uhr
So: 9.00 – 12.00 Uhr
An Feiertagen geschlossen
T 05573/82344-20

Brockenhaus Leiblachtal

Montag bis Freitag
9.00 – 12.00 Uhr und
14.00 – 18.00 Uhr
Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr
T 05574/52963

Engagiert sein

Freiwilligeninitiativen: Infos unter heidi.krischke@engagiert-sein.at
Tel.: 0664/4355905

Weitere Infos entnehmen Sie bitte unserer Homepage: www.hoerbranz.at

Ärztliche Wochenenddienste

So, 01.10.2017 Dr. Anwander

Sa, 07.10.2017 Dr. Herbst
So, 08.10.2017 Dr. Trplan

Sa, 14.10.2017 Dr. Stuckenberg
So, 15.10.2017 Dr. Bannmüller

Sa, 21.10.2017 Dr. Herbst
So, 22.10.2017 Dr. Anwander

Mi, 25.10.2017 Dr. Fröis
Do, 26.10.2017 Dr. Fröis

Sa, 28.10.2017 Dr. Fröis
So, 29.10.2017 Dr. Bannmüller

Di, 31.10.2017 Dr. Stuckenberg
Mi, 01.11.2017 Dr. Stuckenberg

Ordinationszeiten

An Samstagen,
Sonntagen und Feiertagen:
10 - 11 Uhr und 17 - 18 Uhr

Kontakt:

Dr. Anwander-Bösch, 05574/47745
Dr. Bannmüller-Truppe, 05573/82600
Dr. Fröis, 05573/83747
Dr. Herbst, 05574/44300
Dr. Stuckenberg, 05574/47565
Dr. Trplan, 05573/85555

Kontakt - Zahnarzt:

Dr. Heinz R. Krewinkel, 05573/83093

Kontakt - Apotheken:

Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
05573/85511-0
Martin-Apotheke Lochau
05574/44202

Mülltermine

Gelber Sack, Restmüll und Biomüll

Freitag 13.10.2017
Samstag 28.10.2017

Biomüll

Freitag 06.10.2017
Freitag 20.10.2017

Papiertonne

Do. 05.10.2017 (Route 1 + Wohnanlagen)
Do. 19.10.2017 (Route 2 + Wohnanlagen)

Sperrmüllabgabe beim Bauhof und Grünmüllabgabe bei der Grünmülldeponie

Jeweils Montag von 16.30 - 18.30 Uhr
und Samstag von 10.00 - 12.00 Uhr

Montag 02.10.2017
Samstag 07.10.2017
Montag 09.10.2017
Samstag 14.10.2017
Montag 16.10.2017
Samstag 21.10.2017
Samstag 28.10.2017
Montag 30.10.2017

Telefon Bauhof: 82222-280

TURNERSCHAFT HÖRBRANZ

- **Fit for Fun:**
Eva Kresser
Montag 20.15 alte Turnhalle
- **Männerrriege:**
Wilhelm Köb
Mittwoch 20.00 alte Turnhalle
- **Turnzwerge:**
Jutta Raimund
Donnerstag 17.00 neue Turnhalle
- **Aerobic:**
Ingrid Giesinger
Montag 20.00 neue Turnhalle
Mittwoch 20.00 neue Turnhalle
- **Leichtathletik:**
Ruth Laninschegg / Thomas Schlegel
Montag 16.45 neue Turnhalle
Lisa Laninschegg / Thomas Schlegel
Mittwoch 16.45 neue Turnhalle
Ruth Laninschegg
Mittwoch 17.45 neue Turnhalle
Freitag 16.45 neue Turnhalle

Nähere Infos bei
Ingrid Köb Tel. 0660/6997616

Termine & Veranstaltungen

Kneipp Aktiv Verein:

Info: Obmann Dr. Elmar Marent,
Tel. +43 664 2525950,
E-Mail: e.marent@aon.at

- **Gesundheitsgymnastik**
Jeden Donnerstag von:
18.00 - 19.00 Uhr: Damen und Herren
19.15 - 20.15 Uhr: Damen und Herren
Mittelschule Hörbranz
Leitung: Barbara Gangelhofer, Christine Bargehr, Gabi Gössl
- **Senioren-gymnastik**
Jeden Freitag von 14.00 - 15.30 Uhr
Mittelschule Hörbranz
Leitung: Elsa Sams, Tel. Nr. 73/ 82183
- **Anti - Osteoporose**
Mi.: 8.30 - 9.30 Uhr; 9.45 - 10.45 Uhr
Mittelschule Hörbranz
Leitung: Ricky Schierl, Tel. 73/ 84519
- **Gymnastik im Sitzen für jedermann/frau**
10 x ; 9.30 - 10.30 Uhr: Termin wird noch bekannt gegeben!
Mittelschule Hörbranz; Leitung: Barbara Gangelhofer, Tel. 73/ 83719
- **Wandern**
Jeden Dienstag, 13.30 Uhr ab oberer Kirchplatz; ca. 2 -3 Stunden (mit Einkehr)
Leitung: Anton Sigg

Jeden Samstag von 08.00 - 12.00 Uhr
Wochenmarkt auf dem Dorfplatz

So, 01. Oktober, 10.00 Uhr
Schüblingschießen
Schützenverein Hörbranz
Schützenheim Bad Diezlings

Mi, 04. Oktober, 20.00 Uhr
Gemeindevertretungssitzung
2. OG Gemeindeamt Hörbranz

Do, 05. Oktober, 19.30 Uhr
Vortrag: Mein Vater - Film und Diskussion
Sozialsprengel Leiblachtal
Pfarrheim Hörbranz

Sa, 07. Oktober, 13.00 Uhr
Abschluss RADIUS Fahrradwettbewerb 2017
Start: Alte Fähre Lochau
Ziel: Gasthof Bad Diezlings

Sa, 07. Oktober, 19.30 Uhr
Heimkampf: Ringer Bundesliga
Magic Fit AC Hörbranz
Volksschulturnhalle

Sa, 07. Oktober, 19.30 Uhr
Preisjassen
Kinderfasching Leiblach
Gasthof Austria

So, 08. Oktober, 15.00 Uhr
Heimspiel
FC Hörbranz - SK Brederis (Landesliga)
Sportplatz Sandriesel

Mo, 09. Oktober, 15.00 - 17.00 Uhr
Vortrag: Das Gehirn im Alter
Seniorenbörse Leiblachtal
Pfarrsaal Hörbranz

Mi, 11. Oktober, 09.00 - 11.00 Uhr
Babytreff
Pfarrheim Hörbranz

Fr, 13. Oktober, 15.00 - 17.00 Uhr
„Tag des offenen Waldes“
Waldspielgruppe des Vereins Waldkinder-Hörbranz
Diezlings, oberhalb vom Weiher

Sa, 14. Oktober, 08.30 - 12.00 Uhr
Mütterverschaufpause
Kindergarten Brantmann

Sa, 14. Oktober, 14.00 - 16.00 Uhr
Tag der offenen Tür
Offene Jugendarbeit Leiblachtal
Jugendraum Freestyle

So, 15. Oktober, 07.00 - 13.00 Uhr
Nationalratswahl
Wahlsprengel: Gemeindeamt, Kindergarten Leiblach, Kindergarten Brantmann, Volksschule

So, 22. Oktober, 11.00 Uhr
Jahreskonzert der Jugendmusik
Musikverein Hörbranz
Leiblachtalsaal

So, 22. Oktober, 14.00 Uhr
Preisjassen
Missions-Team Hörbranz & Weltladen-Team Leiblachtal
Pfarrheim Hörbranz

So, 22. Oktober, 15.00 Uhr
Heimspiel
FC Hörbranz - SV Ludesch (Landesliga)
Sportplatz Sandriesel

Mi, 25. Oktober, 09.00 - 11.00 Uhr
Babytreff
Pfarrheim Hörbranz

Mi, 25. Oktober, 19.30 Uhr
Konzert: Die Lockeren Herrn
Seniorenbörse Leiblachtal
Leiblachtalsaal

So, 29. Oktober, 14.00 Uhr
Heimspiel
FC Hörbranz - VfB Bezaus (Landesliga)
Sportplatz Sandriesel

Sprechstunden Gemeindeamt

Bürgermeister Karl Hehle

Montag, 09.10.2017
Montag, 23.10.2017

Von 16.00 - 18.00 Uhr
Bitte um Terminvereinbarung

Rechtsanwalt em.

Dr. Walter Loacker
Donnerstag, 12.10.2017
Mittwoch, 25.10.2017
17.30 - 18.30 Uhr
Bitte um Terminvereinbarung
unter der Tel. 05573 / 200 200

Notar

Dr. Michael Gächter
Donnerstag, 19.10.2017
17.30 - 18.30 Uhr

Öffnungszeiten

Gemeindeamt

Montag 08.00 - 12.00 Uhr
und 13.30 - 18.30 Uhr
Dienstag bis Freitag
08.00 - 12.00 Uhr
T: 82222-0

Immer informiert:
Unter www.leiblachtal-erleben.eu
www.e5-horbranz.at
www.energieregion-leiblachtal.eu

Besuchen Sie unsere Homepage:
www.horbranz.at



An einen Haushalt

Amtliche Mitteilung

Zugestellt durch Post.at